

يَعْتَنِ رُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ لَا تَعْتَنِ رَوَالَّنَ نَرْمَنَ لَكُمْ قَلْ ④

১৪। ইয়া'তায়িরুন ইলাইকুম ইয়া-রাজা' 'তুম ইলাইহিম; কুল্লা-তা' 'তায়িরু লান নু' মিনা লাকুম কৃদ্
(১৪) তোমরা ফিরে আসলে তারা ওজর পেশ করবে, বলুন, তোমরা ওজর পেশ করো না, আমরা কখনও বিশ্বাস করব না।

نَبَانَا اللَّهُ مِنْ أَخْبَارِ كَمْ وَسِيرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تَرْدُونَ إِلَى

নাবাআনাল্লা-হ মিন্আখ্বা-রিকুম; অসাইয়ারল্লা-হ 'আমালাকুম অরসূলুহ ছুমা তুরদুনা ইলা-
আল্লাহ তো আমাদেরকে তোমাদের খবর দিয়েছেন। আল্লাহ ও রাসূল তোমাদের কর্ম দেখবেন। পরে তোমরা অদৃশ্য ও

عَلِمَ الرَّغِيبِ وَالشَّهَادَةِ فَيَنْبَئُكُمْ بِمَا كَنْتُمْ تَعْمَلُونَ ④ سِيَّكَلْفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ

আ-লিমিল গইবি অশ্শাহা-দাতি ফাইয়ুনাবিউকুম বিমা-কুশ্তুম তা'মালুন। ১৫। সাইয়াহলিফুনা বিল্লা-হি লাকুম
দৃশ্যের পরিজ্ঞাতার (আল্লাহর) কাছে যাবে; তিনি তোমাদের কৃতকর্ম জানাবেন। (১৫) যখন তোমরা তাদের কাছে আসলে

إِذَا أَنْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوا عَنْهُمْ فَاعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رِجْسٌ زُومَّاً وَلَهُمْ

ইযান কুলাব্তুম ইলাইহিম লিতু'রিদু 'আন্তুম; ফাআ'রিদু 'আন্তুম; ইন্নাভুম রিজু'সুও 'ওয়ামা' ওয়া-ভুম
তারা আল্লাহর নামে শপথ করবে, যেন তাদেরকে উপেক্ষা কর। সুতরাং তোমরা তাদের উপেক্ষা করবে কেননা,

جَهَنَّمَ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ④ يَكْلِفُونَ لَكُمْ لِتُرْضُوا عَنْهُمْ فَإِنْ

জ্বাহান্নামু জ্বায়া — যাম বিমা-কা-নু ইয়াক্সিরুন। ১৬। ইয়াহলিফুনা লাকুম লিতারবোয়াও 'আন্তুম ফাইন
তারা নাপাক; তাই তাদের আবাসস্থল জাহান্নাম। এটা তাদের কৃতকর্মের ফল। (১৬) তারা তোমাদের তৃষ্ণির জন্য তোমাদের

تُرْضُوا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضِي عَنِ الْقَوْمِ الْفَسِيقِينَ ④ أَلَا عَرَابُ أَشَلَّ كَفَرًا

তারবোয়াও 'আন্তুম ফাইনাল্লা-হা লা-ইয়ারবোয়া-'আনিল কুওমিল ফা-সিকুন। ১৭। আল আ'রা-বু আশাদু কুফ্রাও
সামনে শপথ করবে তোমরা তৃষ্ণ হলেও আল্লাহ ফাসিকদের ব্যাপারে তৃষ্ণ হবেন না। (১৭) বেদুইনরা কুফুরী ও

وَنِفَاقًا وَأَجْلَرَ لَا يَعْلَمُوا حَلَوْدَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ ۝ وَاللَّهُ عَلَيْهِ

অনিফা-কুও আআজু দারু আল্লা-ইয়া'লামু হুদুদা মা ~ আন্যালাল্লা-হ 'আলা-রসূলিহ; অল্লা-হ 'আলীমুন
কপটতায় অত্যন্ত কঠোর। রাসূলের প্রতি আল্লাহর নাযিলকৃত সম্পর্কে তারা না জানারই যোগ্য, আল্লাহ সর্বজ্ঞ,

حَكِيمٌ ④ وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَحَلَّ مَا يَنْفَقُ مَغْرَمًا وَيَتَرْبَصُ بِكَرْ

হাকীম। ১৮। অমিনাল্ল আ'রা-বি মাই ইয়াতাখিযু মা-ইয়ুন্ফিকু মাগ্রামাও অ ইয়াতারবাছু বিকুমুদ
কৌশলী। (১৮) তারা বেদুইনদের মাঝে ব্যয় করাকে অর্থ দণ্ড মনে করে এবং তোমাদের দুর্বিপাকের প্রতীক্ষা

শানেনুয়ল : আয়াত-১৪৪ মুনাফিক জুদ ইবনে কাইছ, মাতাব ইবনে কুশাইর এবং তাদের সঙ্গীদের সন্ধিতে অবতীর্ণ
হয়েছে, যারা ছিল সংখ্যায় অশি জন। রাসূলল্লাহ (ছঃ) তবুক যুদ্ধ হতে প্রত্যাবর্তনের পর আদেশ দিয়েছিলেন, কেউই যেন
তাদের সাথে উঠা বসা না করে এবং কথাবাত্তি না বলে। অপর বর্ণনায় আবদুল্লাহ ইবনে উবাই যখন রাসূল (ছঃ) কে সন্তুষ্ট
করার উদ্দেশে রাসূলল্লাহ (ছঃ)-এর নিকট শপথ করেছিল, এখন হতে কোন যুদ্ধে তাঁর সঙ্গ ত্যাগ করবে না। আলোচ্য
আয়াতটি তখন নাযিল হয়।

اللَّهُ وَالْأَئِرَاطُ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السُّوِّعَدِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلَيْهِمْ وَمِنَ الْأَعْرَابِ مِنْ

দাওয়া — যিৰ; ‘আলাইহিম্ দা — যিৱাতুস্ সাওয়ি অল্লা-হু সামী উন্ ‘আলীম। ৯৯। অমিনাল্ আ’রা-বি মাইঁ
কৱে; দুৰ্বিপাক তো তাদেৱই। আল্লাহ সবকিছু শুনেন, জানেন। (৯৯) বেদুইনদেৱ কেউ কেউ ইমান রাখে

يَوْمَ مِنْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمَ الْآخِرُ وَيَتَخَذُ مَا يَنْفَقُ قَرِيبٌ عَنْ اللَّهِ وَصَلُوتٍ

ইয়ু'মিনু বিল্লা-হি অল্হায়াওমিল্ আ-খিরি ওয়া ইয়াতাখিয় মা- ইয়ুন্ফিকু কুরুবা-তিন ইন্দাল্লা-হি অচ্ছলাওয়া-তির্
আগ্নাহ ও পরকালে এবং আগ্নাহৰ পথে ব্যয়কে তাঁৰ নৈকট্য লাভের উপায় ও রাসূলেৰ দোয়া লাভের উপায় মনে কৱে;

الرسول ﷺ أنها قبة لهم طيب خلبي الله في رحمته أن الله غفور

রসূল; 'আলা ~ ইন্নাহ-কুর্বাতুল্লাহম; সাইয়ুদখিলুহুম্মাহ-হ; ফী রহ্মাতিহ; ইন্নাল্লাহ গাফুরুর হাঁ! আ নেকটোর উপায়। আলাহ অমিবেষ্টে আব্দুরকে রহ্মানের জ্ঞান দাখিল করবেন; আলাহ পরম ক্ষমাশীল

三

١٠٠ السَّقْمُ، الْمَكْرُ، وَالْأَنْزَلَ، أَتَعْمَهُ

রহীম। ১০০। অস্সি-বিক্তুনাল আওয়ালুনা মিনাল মুহা-জিরীনা অল আন্হোয়া-রি অল্লায়ীনাত্ তাবা উহুম্
পরম দয়ালু। (১০০) মুহাজির ও আনছারদের মধ্যে যারা প্রথম ও অগ্রগামী দল এবং যারা নিষ্ঠাবান অনুগামী তাদের

بِرَاحْسَانٍ وَرَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعْلَمُ لَهُمْ جَنَّتٌ تَجْرِي تَحْتَهُ

বিইহ্সা-নির রাদিয়াল্লা-হু 'আন্তুম অরাদু আন্ত অ'আদা লান্তুম জুন্না-তিন তাজুরী তাহতাহাল প্রতি আল্লাহ সন্তুষ্ট এবং তারাও তাঁর প্রতি সন্তুষ্ট। তিনি তাদের জন্য এমন জান্নাত প্রস্তুত করেছেন যার পাদদেশে

الآن هر خلٰلٰ يٰنٰ فِيهَا أَبَدًا مُذْلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝ وَمِنْ حَوْلَكَرِمٰنٰ

ଆନ୍ତା-ରୁ ଖ-ଲିଦିନା ଫୀହା ~ ଆବାଦା-; ଯା-ଲିକାଲ୍ ଫାଓୟୁଲ୍ 'ଆଜୀମ । ୧୦୧ । ଅମିଶାନ୍ ହାଓଲାକୁମ୍ ମିନାଲ୍
ଝର୍ଣ୍ଣ ଧାରା ପ୍ରବାହିତ, ଯାତେ ତାରା ଚିରକାଳ ଥାକବେ । ଏଟା ମହା ସାଫଲ୍ୟ । (୧୦୧) ଆର ତୋଗାଦେର ଆଶେ ପାଶେର

الْأَعْرَابِ مُنْفِقُونَ طَوِّيْلَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْمَلِيْنَةِ قَلْمَرْدَوْاعَلَى النِّفَاقِ قَتْلَاتَ لَا تَعْلَمُهُمْ

আ'র-বি মুনা-ফিকুন্ন; অমিন্ আহলিল মদীনাতি মারাদু 'আলান্ নিফা-কৃ লা-তা'লামুভুম্; বেদুস্নেদের মধ্যে মুনাফিক আছে, আর মদীনাবাসীর মধ্যেও চরম মুনাফিক আছে, আপনি জানেন না,

نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ بِمَا سَعَىٰ ثُمَّ يُرْدَوْنَ إِلَى عَذَابٍ أَعَظَّٰ وَ

নাহনু না'লামুভুম্; সানু'আয়িবুভুম্ মার্বাতাইনি ছুশ্মা ইয়ুরাদূনা ইলা-'আয়া-বিন্ 'আজীম। ১০২। অ
আমি জানি, আমি তাদেরকে দুবার শান্তি দেব, পরে তাদেরকে কঠিন শান্তিতে নেয়া হবে। (১০২) আর কিছু

آخرُونَ أَعْتَرُفُوا بِأَبْنَنْ وَبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرُ سُبْئَا طَعْسَى اللَّهُ أَنْ يَتُوبَ

আ-খানা' তারাফু বিয়ন্বিহিম্ খালাত্তু 'আমালান্ ছেয়া-লিহাও অআ-খারা সাঈয়্যয়া-; 'আসাল্লা-হ আই ইয়াত্তুবা লোক আছে যারা দোষ শ্বেকার করেছে, নেকের সঙ্গে বদ মিলিয়েছে; আশা করা যায় যে, আল্লাহ তাদের ক্ষমা করবেন,

عَلَيْهِمْ أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ^{১০০} خَلِّ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَلَّى اللَّهُ تَعَظِّيْرُهُمْ وَتَزْكِيْمُهُمْ

আলাইহিম ইন্নাল্লাহ-হা গাফুরুন্ন রহীম। ১০৩। খুয় মিন আমওয়া-লিহিম ছদাকুতান তুত্তোয়াহহিরুহ্ম অতুযাকীহিম নিশ্চয়ই আল্লাহ ক্ষমাশীল, দয়ালু। (১০৩) আপনি তাদের ধন হতে সাদক গ্রহণ করবেন। যদ্বারা তাদেরকে পবিত্র ও শুদ্ধ করবেন,

بِهَا وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمْ أَنَّ صَلَوَتَكَ سَكَنٌ لَّهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلَيْهِمْ^{১০৪} أَلَّمْ يَعْلَمُوا

বিহা- অছোয়াল্লি 'আলাইহিম; ইন্ন ছলা-তাকা সাকানুল্লাহুহ্ম; অল্লা-হ সামীউন 'আলীম। ১০৪। আলাম ইয়া'লামু~ আর আপনি তাদের জন্য দোয়া করবেন; নিশ্চয়ই আপনার দোয়া তাদের প্রশাস্তি; আল্লাহ শুনেন, জানেন। (১০৪) তারা কি

أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبِلُ التَّوْبَةَ عَنِ عِبَادِهِ وَيَا خَلِّ الصَّلَقِ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَابُ

আন্নাল্লাহ-হা ভৃত্য ইয়াকুবালুত তাওবাতা 'আন 'ইবা-দিহী অইয়া" খুবুছ ছদাকু-তি অআন্নাল্লাহ-হা ভৃত্য তাওয়া-বুর জানে না যে, আল্লাহ বান্দাহর তওবা কবুল করেন এবং সাদক গ্রহণ করেন এবং একমাত্র আল্লাহই ক্ষমাশীল,

الرَّحِيمُ^{১০৫} وَقُلْ أَعْمَلُوا فَسِيرِيِّ اللَّهِ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسْتَرْدُونَ

রহীম। ১০৫। অকুলি'মালু ফাসা ইয়ারল্লা-হ 'আমালাকুম অরসূলুহু অল্মু" মিনুন; অ-সাতুরদূনা দয়ালু? (১০৫) আর বলুন, তোমরা কাজ কর, আল্লাহ এবং তাঁর রাসূল এবং মুমিনরা তোমাদের কাজ দেখবেন; অতঃপর

إِلَى عِلْمِ الرَّغِيبِ وَالشَّهَادَةِ فَيَنْبَئُكُمْ بِمَا كَنْتُمْ تَعْمَلُونَ^{১০৬} وَآخْرُونَ

ইলা'আ-লিমিল গাইবি অশ শাহা-দাতি ফাইয়ুনাবিউকুম বিয়া-কুনতুম তা'মালুন। ১০৬। অআ-খারজনা তোমরা দৃশ্য ও অদৃশ্যের জ্ঞাতা আল্লাহর কাছে ফিরবে; তখন তিনি তোমাদের কৃতকর্ম জানাবেন। (১০৬) আর কেউ কেউ

مَرْجُونٌ لِّأَمْرِ اللَّهِ إِمَّا يَعْلَمُ بِهِمْ وَإِمَّا يَنْتَوْبُ عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلَيْهِ حِكْمَةٌ^{১০৭}

মুরজাওনা লিআম্রিল্লা-হি ইশ্মা-ইয়া'আয়িবুহ্ম অইশ্মা-ইয়াতুরু 'আলাইহিম অল্লা-হ 'আলীমুন হাকীম। ১০৭। অল আল্লাহর আদেশের অপেক্ষায় আছে যে, হয়ত তাদের শাস্তি দেবেন নতুবা রক্ষা করবেন। আল্লাহ জ্ঞানী, বিজ্ঞ। (১০৭) যারা

الَّذِينَ اتَّخَلُّ وَامْسَجَلُّ أَضْرَارًا وَكُفَّرَا وَتَفَرِّقَا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَإِرْصادًا

লায়ীনাতাখায় মাসজিদীন দ্বিরা-রাওঁ অকুফ্রাওঁ অতাফ্রীকুম বাইনাল মু"মিনীনা অইরছোয়া-দাল মসজিদ নির্মাণ করেছে, ইসলামের ক্ষতিসাধনের জন্য, কৃষ্ণী ও মু'মিনদের মধ্যে বিভেদের জন্য, সংহামীদের ঘাঁটিস্বরূপ ব্যবহারের

لِمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلِهِ وَلَيَحْلِفُنَّ أَنَّ أَرْدَنَا إِلَّا أَكْسَنِي

লিমান হা-রবাল্লা-হা অরসূলুহু মিন কুব্ল; অলা ইয়াহলিফুন্না ইন্আরদনা ~ ইল্লাল হস্না-; উদ্দেশে এরা পূর্ব থেকেই আল্লাহ ও রাসূলের বিকলক্ষে যুদ্ধ করে আসছে। অথচ তারা শপথ করবে যে, সদুদেশেই এটি করেছে,

আয়াত-১০৩ ৪ ক্ষমা পাওয়ার পর তাঁরা তিন জনই তাদের সমস্ত মালপত্র নিয়ে রাসূলুল্লাহ (ছঃ)-এর দরবারে উপস্থিত হলেন এবং বললেন, হে রাসূলুল্লাহ (ছঃ)! এ সম্পদই আমাদেরকে জিহাদে অংশ গ্রহণ থেকে বিরত রেখেছে। সুতরাং আপনি এগুলো নিয়ে খয়েরাত করে দিন। রাসূলুল্লাহ (ছঃ) বললেন, সম্পদ নিরাবর জন্য আমি আদিষ্ট হই নি; তখন এ আয়াতটি নাযিল হয়, অবশিষ্ট তিনজন সম্মুখে পঞ্চাশ দিন পর্যন্ত আদেশ মূলতবী ছিল। পরে তাদের তওবা ও গৃহীত হওয়ার ব্যাপারে আদেশ নাযিল হয়। চীকা ৪ (১) এরা হচ্ছেন মুরারা ইবনে'রাবীয়া, কা'ব ইবনে মালিক ও হিলাল ইবনে উমাইয়া। ৫০ দিন পর্যন্ত তাদের সঙ্গে সম্পর্কক্ষেত্রের ঘোষণা ছিল। তারপর তাদের তওবা কবুল হয়েছিল। কেননা, তাঁরা বিনা ওজরে অলসতা করে তাঁরুক যুদ্ধে অংশ গ্রহণ করেন নি।

وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكُلُّ بُونَ ﴿١٠٦﴾ لَا تَقْرِئْ فِيهِ أَبْدَلَ الْمَسْجِلَ أَسِسَ عَلَى التَّقْوَىٰ

অল্লাহ-হ ইয়াশ্বাদু ইন্নাহুম্ লাকা-যিবুন। ১০৬। লা-তাকুম্ ফীহি আবাদা-; লামাস্জিদুন্ উসমিসা 'আলাতাকু-অ-
কিন্তু আল্লাহ সাক্ষী অবশ্যই এরাই মিথ্যাবাদী। (১০৬) আপনি কখনও সে মসজিদে দাঁড়াবেন না।

مِنْ أَوْلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقْوَىٰ فِيهِ رِجَالٌ يَحْبُّونَ أَنْ يَتَطَهَّرُوا

মিন্ আওয়ালি ইয়াওমিন্ আহাকু-কু আন্ তাকু-মা ফীহু; ফীহি রিজু-লুই ইয়ুহিবুনা আই ইয়াতাত্তোয়াহহারু;
তাকওয়ার উপর প্রতিষ্ঠিত প্রথম মসজিদেই দাঁড়াবেন, সেখানে পবিত্রতাকে ভালবাসে এমন লোক আছে।

وَاللَّهُ يَحِبُّ الْمَطَهِّرِينَ ﴿١٠٧﴾ أَفَمَنْ أَسْسَ بَنِيَّاهُ عَلَى تَقْوَىٰ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ

অল্লাহ-হ ইয়ুহিবুল মুত্তোয়াহহিরীন। ১০৭। আফামান্ আস্সাসা বুনইয়া-নাহু 'আলা-তাকু-অ- মিনাল্লা-হি অরিদ্ব-ওয়া-নিন্
আল্লাহ পবিত্রদের ভালবাসেন। (১০৭) তবে কি সে ব্যক্তি উত্তম যে তার ভিত্তি আল্লাহ ভীতি ও তাঁর সন্তুষ্টির জন্য

خِيرًا مِنْ أَسْسَ بَنِيَّاهُ عَلَى شَفَاعَجَرِفِ هَارِفَانَهَا رَبِّهِ فِي نَارِ جَهَنَّمِ وَاللَّهُ

খাইরুন্ আম্ মান্ আস্সাসা বুনইয়া-নাহু 'আলা- শাফা-জুরুগফিল্হ হা-রিন্ ফানহা-রা বিহী ফী না-রি জাহান্নাম; অল্লাহ-হ
রেখেছেন, নাকি সে ভাল, যে ওর ভিত্তি পতন প্রায় ধৰ্মসের কিনারায় রেখেছে যা তাকে নিয়ে জাহান্নামের অগ্নিতে পতিত

لَا يَهِيءُ إِلَيْهِمُ الْقَوْمُ الظَّلَمِيْنَ ﴿١٠٨﴾ لَا يَرَأُلُّ بَنِيَّاهُمْ الَّذِي بَنَوْا رِبَّهُ فِي قُلُوبِهِمْ

লা-ইয়াহদিল কুওমাজ্জোয়া-লিমীন। ১১০। লা-ইয়ায়া-লু বুনইয়া-নু হুমুল্লায়ী বানাও রীবাতান্ ফী কুলুবিহিম
হবে; আল্লাহ জালিমদেরকে হিদায়েত প্রদান করেন না। (১১০) যতক্ষণ না তাদের মন খণ্ড-বিখণ্ড হয়ে যায় ততক্ষণ পর্যন্ত

إِلَّا أَنْ تَقْطَعَ قُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ عَلَيْهِ حِكْمَةٌ ﴿١٠٩﴾ إِنَّ اللَّهَ أَشْتَرِي مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

ইল্লা ~ আন্ তাক্তাত্তো'আ কুলুবুহম; অল্লাহ-হ 'আলীমুন্ হাকীম। ১১১। ইন্নাল্লাহাশ্ তারা- মিনাল মু'মিনীনা
তাদের নির্মিত ঘর তাদের মনে সন্দেহের কারণ হবে, আল্লাহ জানী, প্রজ্ঞাময়। (১১১) নিচয়ই আল্লাহই মু'মিনদের

أَنْفُسُهُمْ وَأَمْوَالُهُمْ بَأْنَ لَهُمُ الْجَنَّةُ طَيْقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتَلُونَ

আন্ফুসাহুম অআম্বওয়া-লাহুম বিআল্লা-লাহমুল জান্নাহ; ইযুক্ত-তিলুনা ফী সাবীলিল্লা-হি ফাইয়াকু-তুলুনা
জান-মাল খরিদ করে নিয়েছেন জান্নাতের বিনিময়ে; তারা যুদ্ধ করে আল্লাহর পথে, কখনও তারা হত্যা করে আর

وَيَقْتَلُونَ تَفْوِعَلَ أَعْلَيْهِ حَقَافِي التَّوْرِيْةِ وَالْأَنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَ

অইযুক্তালুন; অ'দান্ 'আলাইহি হাকু-ক্তান্ ফিত্তাওর-তি অল্ইন্জীলি অল্কুরআ-ন; অমান আওফা-
কখনও মিহত হয়, তাওরাত, ইন্জীল ও কোরআনে এ ব্যাপারে সত্য ওয়াদা আছে; আল্লাহর অপেক্ষা নিজের

بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبِشُوا بِبَيْعِكُمْ الَّذِي بَأْيَعْتَرَ بِهِ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوزُ

বিআহদিহী মিনাল্লা-হি ফাস্তাবশিল্ল বিবাই'ই কুমুল্লায়ী বা-ইয়া'তুম্ বিহ; অযা-লিকা হঅল্ ফাওয়ুল
ওয়াদা পালনে শ্রেষ্ঠ কে আছে? সৃতরাঙ তোমরা তাঁর সঙ্গে সম্পাদিত কৃষ্ণ-বিক্রয় চুক্তিতে আনন্দ কর, এটাই বড়

الْعَظِيمُ ﴿١﴾ الْتَّائِبُونَ الْعَبِيلُونَ الْحِمِلُونَ الرِّكْعُونَ السِّجْلُونَ

আজীম । ১১২ । আত্তা — যিবৃনাল 'আ-বিদুনাল হা-মিদুনাস্ সা — যিহুনার র-কি'উনাস্ সা-জিদুনাল সাফল্য । (১১২) এরা এসব লোক যারা তওবাকারী, ইবাদাতকারী, প্রশংসাকারী, রোষাদার, রুক্ম ও সিজদাকারী,

الْأَمْرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحَفْظُونَ لِحَلْوَ دِاللَّهِ وَبِشْرِ

আ-মিরানা বিল্মা'রফি অন্না-হুনা 'আনিল মুন্কারি অল হা-ফিজুনা লিহুদুদিল্লা-হ; অবাশ্শিরিল ন্যায়ের আদেশ প্রদানকারী, অন্যায় কাজে বাধাদানকারী ও আল্লাহর নির্ধারিত সৌমা সংরক্ষণকারী, (হে নবী)! আপনি

الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾ مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ

মু'মিনীন् । ১১৩ । মা-কা-না লিন্নাবিয়ি অল্লায়ীনা আ-মানু ~ আই ইয়াস্তাগফির লিলমুশ্শিরিকীনা অলাও মু'মিনদের এ সুসংবাদ শুনিয়ে দিন । (১১৩) নবী ও মু'মিনদের জন্য উচিত নয় যে, নিকটাত্ত্বীয় হলেও মুশ্শিরিকদের জন্য

كَانُوا أَوْلَىٰ قَرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيرِ ﴿٣﴾ وَمَا

কা-নূ ~ উলী কুর্বা- মিম' বা'দি মা- তাবাইয়্যানা লাহুম আনাহুম আছ্হা-বুল জাহীম । ১১৪ । অমা-ক্ষমা চাওয়া যখন এটা সুস্পষ্ট হয়েছে যে, তারা জাহান্নামী । (১১৪) আর ইবরাহীম তার পিতার জন্য

كَانَ أَسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لَا يَبْلِغُ إِلَّا عَنْ مَوْعِدٍ ۝ وَعَلَهَا إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ

কা-নাস্ তিগ্ফা-রু-ইব্রা-হীমা লিআবীহ ইল্লা-আম' মাও'ই দাতিও' অ'আদাহা ~ ইয়া-হু ফালাম্মা-তাবাইয়্যানা ওয়াদার কারণে ক্ষমা চেয়েছেন যখন তাঁর কাছে এ কথা স্পষ্ট হয়ে গেছে যে, সে আল্লাহর শক্ত তখন তিনি সম্পর্ক ছিন্ন

لَهُ أَنْهُ عَلَوْ وَلِلَّهِ تَبَرَّأْ مِنْهُ ۝ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَا وَالْحَلِيمُ ﴿٤﴾ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلِّ

লাহু ~ আন্নাহু 'আদুওয়ালিল্লা-হি তাবারুয়া মিনহ ইন্না ইব্রা-হীমা লাআওয়া-হন্থ হালীম । ১১৫ । অমা-কা-নাল্লা-হ লিইযুদিল্লা করেছেন, নিশ্চয়ই ইবরাহীম ছিলেন অত্যন্ত কোমলপ্রাণ, ধৈর্যশীল । (১১৫) আর আল্লাহ কোন জাতিকে হেদায়েতের পর বিভাস্ত

قُومًا بَعْدَ إِذْ هَلَّ لَهُمْ حَتَّىٰ يَبْيِنَ لَهُمْ مَا يَتَقَوَّنُ ۝ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ *

কুওমাম' বা'দা ইয' হাদা-হম' হাত্তা-ইযুবাইয়িনা লাহুম' মা-ইয়াত্তাকুন; ইন্নাল্লা-হা বিকুল্লি শাইয়িন্ আলীম । করেন না, যতক্ষণ না তাদের পরিষ্কারভাবে বলে দেন সে সব বিষয়, যা থেকে তাদের বেঁচে থাকতে হবে । নিশ্চয়ই আল্লাহ সর্বজ্ঞ ।

إِنَّ اللَّهَ لِهِ مَلِكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۝ يَعْلَمُ مَا مَلَكَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ﴿٥﴾

১১৬ । ইন্নাল্লা-হা লাহু মুলকুস্ সামা-ওয়া-তি অল আরহু; ইযুহী অইযুমীত; অমা-লাকুম মিন দূনিল্লা-হি (১১৬) নিশ্চয়ই আকাশ ও পৃথিবীর পূর্ণ ক্ষমতা আল্লাহর, তিনিই জীবন-মৃত্যু দান করেন, আল্লাহ ছাড়া তোমাদের না

শানেন্যুল ৪ আয়াত-১১১ ৪ বাইয়াতে ওকবায় সতর জন মহোদয় ব্যক্তিবর্গ বাইয়াত গ্রহণ করলেন তন্মধ্যে হয়রত আবদুল্লাহ ইবনে রওয়াহ বললেন, ইয়া রাসুলুল্লাহ । আমাদের নিকট হতে আল্লাহর জন্য এবং আগমনার জন্য কতক প্রতিশ্রূতি গ্রহণ করুন । রাসুলুল্লাহ (ছঃ) বললেন, আল্লাহর জন্য প্রতিশ্রূতি হল, তাঁর ইবাদত করতে থাক এবং তাঁর সাথে কাউকেও শরীক সাব্যস্ত করবে না । আর আমার জন্য শর্ত হল, তোমরা আমাকে আপন জান মালের ন্যায় সংরক্ষণ করবে বৰং ততোধিক । তখন তাঁরা এই প্রতিশ্রূতি পালন করলে, বিনিময়ে কি মিলবে জিজেস করলেন । রাসুলুল্লাহ (ছঃ) বললেন, 'জান্নাত' । তখন তাঁরা বললেন, কি সুন্দর সওদা এবং কেমন লাভজনক ব্যবসা । আমরা এই বিনিময় চূক্ষি কখনও ভঙ্গ করব না । তখন আল্লাহ তা'আলা তাদেরকে সুখবর প্রদানার্থে এ আয়াতিত নায়িল করেন ।

مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرًا لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ

মিঁও অলিয়িও অলা-নাছীর। ১১৭। লাকৃত তা-বাল্লাহ-হি 'আলান্নাবিয়ি অল্মুহা-জুরীনা অল্আন্দেয়া-রিল-
বক্স আছে আর না আছে কোন সাহায্যকারী। (১১৭) নবী, মুহাজির ও আনচারদের প্রতি আল্লাহ দয়া করলেন,

الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعَسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبَ فَرِيقٍ مِّنْهُمْ

লায়ীনাত্ তা-বা'উহু ফী সা-আতিল্ উস্রতি মিম্ বা'দি মা-কা-দা ইয়ায়ীগু কু-লুবু ফারীক্সিম্ মিন্খুম্
যারা তাঁর অনুগামী হল কঠিন সময়ে এমন কি এক দলের অন্তর যখন বক্র হয়েছিল। পরে আল্লাহ তাদের তওবা

ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ إِنَّهُ بِهِمْ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ وَعَلَى الْثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلَفُوا

ছুম্মা তা-বা 'আলাইহিম্; ইন্নাতু বিহিম্ রাউফুরু রাহীম্। ১১৮। অ'আলাত্ ছালা-ছাতিল্ লায়ীনা খুল্লিফু;
করুল করলেন তিনি তাদের প্রতি পরম সহনশীল, পরম দয়ালু। (১১৮) পঞ্চাতে থাকা তিনি ব্যক্তিকেও তিনি কৃপা

حَتَّىٰ إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَبَطَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنفُسُهُمْ وَظَنُوا

হাত্তা ~ ইয়া-দোয়া-কৃত্ 'আলাইহিমুল্ আরুবু বিমা-রহবাত্ অদ্বোয়া-কৃত্ 'আলাইহিম্ আন্ফুসুহুম্ অজোয়ানু ~
করলেন, যখন বিশীর্ণ পৃথিবী তাদের কাছে সংকীর্ণ হলো, নিজের জীবনও তাদের জন্য দুর্বিসহ হলো। আর তারা বুঝতে পারল

أَنَّ لَا مَلْجَأً مِّنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ تُشْرِكُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ

আল্লা-মাল্জায়া মিনাল্লা-হি ইল্লা ~ ইলাইহ; ছুম্মা তা-বা 'আলাইহিম্ লিইয়াতুরু ইন্নাল্লা-হা হ্রত
যে, আল্লাহ ছাড়া তাদের আর কোন অশ্রয়স্থল নেই। পরে তিনি তাদের প্রতি অনুগ্রহ করলেন, যেন তারা তওবা করে, নিষ্যই

التَّوَابُ الرَّحِيمُ يَا يَا الَّذِينَ أَمْنَوْا تَقَوَّلُوا اللَّهُ وَكَوْنُوا مَعَ الصِّلْقِينَ

তাওয়া-বুরু রাহীম। ১১৯। ইয়া ~ আইয়ুহাল্লায়ীনা আ-মানুত তাকুল্লা-হা অকুনু মা'আচ ছোয়া-দিক্সীন।
আল্লাহ ক্ষমাশীল। প্রম দয়ালু। (১১৯) হে মুমিনরা! আল্লাহকে ভয় কর ও সত্যবাদীদের সংগী হও।

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَيْتَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِّنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا

১২০। মা-কা-না লি আহলিল্ মাদীনাতি অমান হাওলাহুম্ মিনাল্ আ'র-বি আই ইয়াতাখাল্লাফু আর
(১২০) সঙ্গত এটা নয় মদীনাবাসী ও পার্শ্ববর্তী বেদুস্নদের জন্য আল্লাহ ও তাঁর রাসুলের সঙ্গ হতে

رَسُولُ اللَّهِ وَلَا يَرْغِبُوا بِأَنفُسِهِمْ عَنْ نَفْسِهِمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَاءً

রসুলিল্লা-হি অলা-ইয়ার্গবু বিআন্ফুসিহিম্ 'আন নাফ্সিহ্; যা-লিকা বিআল্লাহুম্ লা-ইয়ুছীবুহুম্ জোয়ামাউওঁ
দূরে থাকা। এবং নিজের জীবনের প্রতি অনুরাগী হওয়া। কেননা, তারা আল্লাহর পথে যে তৎস্থা, ক্ষুধা

وَلَا نَصْبٌ وَلَا مَخْصَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطْئُونَ مَوْطِئًا بِغَيْظِ الْكُفَّارِ وَلَا

অলা-নাছোয়ারুও অলা-মাখ্মাছোয়াতুন ফী সাবিলিল্লা-হি অলা- ইয়াতুয়াউনা মাওত্তুয়াই ইয়াগীজুল্ কুফ্ফা-রা অলা-
স্পৰ্শ করে, এবং তাদের পদক্ষেপসমূহ কাফেরদের ক্রোধের উদ্বেক করে এবং শক্তদের পক্ষ হতে

يَنَالُونَ مِنْ عَلٰى وَ نِيلًا إِلَّا كِتَبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرًا

ইয়ানা-লুন মিন্স আদুজ্যিন নাইলান ইল্লা-কুতিবা লাহুম বিহী আমালুন ছোয়া-লিহু; ইন্দ্রাণ্ডা-হা লা-ইয়ুদ্বীউ আজ্জুরাল্
কিছু পাওয়া তাদের সৎকর্মরূপে গণ্য হয়। নিচয় আল্লাহ সৎকর্মশীলদের নেক আমলসমূহ বিনষ্ট

الْمُحْسِنِينَ ⑭ وَ لَا يَنْفَقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَ لَا كَبِيرَةً وَ لَا يَقْطَعُونَ وَادِيًّا إِلَّا

মুহসিনীন। ১২১। অলা-ইয়ুনফিকুন নাফারাতান ছোয়াগীরাতাও অলা-কাবীরাতাও অলা-ইয়াকুত্তোয়া উনা ওয়া-দি ইয়ান ইল্লা-
করে না। (১২১) আর তারা কম-বেশি যা কিছু ব্যয় করে এবং যত প্রাপ্তরই তাদের অতিক্রম করতে হয়েছে, তা তাদের অনুকূলে

كَتَبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑯ وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ

কুতিবা লাহুম লিইয়াজ্জুবিয়া হুম্মান্দ আহ্সানা মা-কা-নূ ইয়া'মালুন। ১২২। অমা-কা-নাল মু'মিনুন
লিখিত হয়েছে, যাতে তাদের কৃতকর্মের চেয়ে উৎকৃষ্ট পুরস্কার আল্লাহ দিতে পারেন। (১২২) আর সকল মু'মিনদের

لِيَنْفِرُوا كَافَةً فَلَوْلَا نَفَرُ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِنْهُمْ طَائِفَةٌ لِيَتَفَقَّهُوا فِي

লিইয়ান্ফিলু কা — ফ্রাহু ফালাঞ্জে নাফারা মিন্স কুল্লি ফির্কুতিম মিনহুম তোয়া — যিফাতুল লিইয়াতাফাকু-ক্ষাতু ফিল
একসঙ্গে অভিযানে বের হয়ে পড়া সংগত নয়; সুতরাং তাদের প্রত্যেক দলের একাংশ দীন সম্পর্কে জ্ঞানার্জন করতে

الَّذِينَ وَلَيَنْزِلُنَّ رُوْا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعْلَمُهُمْ يَحْلِرُونَ ⑭ يَا يَا

দীনি অলিইয়ুনফিলু ক্ষাওমাহুম ইয়া-রাজা'উ ~ ইলাইহিম লা'আল্লাহুম ইয়াহ্যাকুন। ১২৩। ইয়া ~ আইয়ুহাল
পারে ও ফিরে এসে স্বীয় জাতিকে সতর্ক করণার্থে তায় প্রদর্শনের জন্য কেন বের হয় না? (১২৩) হে মু'মিনরা!

الَّذِينَ أَمْنَوْا قَاتِلُوا النَّاسَ يَلْوُنُكُمْ مِنَ الْكُفَّارِ وَلَيَجِدُوا فِي كُمْ غُلْظَةً

লায়ীনা আ-মানু ক্ষা-তিলুল্লায়ীনা ইয়ালুনাকুম মিনাল কুফ্ফা-রি অল-ইয়াজিদু ফীকুম গিলজোয়াহ;
নিকটাঞ্চীয় কাফেরদের সঙ্গে যুদ্ধ কর, তারা যেন তোমাদের মধ্যে কঠোরতা অনুভব করে। জেনে রেখ,

وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَقِينَ ⑯ وَإِذَا مَا أَنْزَلْتَ سُورَةً فِيهِمْ مَنْ يَقُولُ

অলামু ~ আল্লাহ-হা মা'আল মুত্তাকীন। ১২৪। অইয়া- মা ~ উন্যিলাত সূরাতুন ফামিনহুম মাই ইয়াকুলু
আল্লাহ মুত্তাকীদের সঙ্গে আছেন। (১২৪) আর যখন কোন সূরা অবর্তীণ হয়, তখন তাদের কেউ কেউ বলে,

أَيْكَمْ زَادَتْهُ هُنِّي ٤ إِيمَانًا جَفَّا مَا أَمْنَوْا فَزَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَهُمْ

আইয়ুকুম যা-দাত্ত হা-যিহী ~ ঈমা-নান ফাআশাল্লায়ীনা আ-মানু ফায়া-দাত্তহুম ঈমা-নাওঁ অহুম
“এটা তোমাদের কার ঈমান বৃদ্ধি করল”; তবে শোন এ সূরা মু'মিনদের ঈমানই বৃদ্ধি করে, আর তারাই

আয়াত-১২৩ ৪ আলোচ্য আয়াতে মুসলমানদেরকে যুদ্ধ হতে পশ্চাদপদ থাকার উপর নিষেধজ্ঞ প্রদান পূর্বক সার্বিকরূপে যুদ্ধের আদেশ দেয়া হয়েছে
এবং বলা হয়েছে যে, অথবে পাশের কাফিরদের সাথে যুদ্ধ আরও কর, তারপর তৎস্মান্ত পার্শ্ববর্তীদের সাথে যুদ্ধ করতে থাক। এটার
বিপরীতে যে সকল প্রতিবন্ধকতা রয়েছে তা শ্পষ্টরূপে ব্যক্ত হয়েছে। তাই রাসুলুল্লাহ (ছঃ) স্বেচ্ছায় যে সকল যুদ্ধ করেছেন এবং তাঁর পরে
ছহাবীরাও ঠিক এ পদ্ধতিতেই যুদ্ধ করেছেন। অন্তর রাসুলুল্লাহ (ছঃ) সর্বপ্রথম আপন গোত্রের সঙ্গে যুদ্ধ করেছেন, তারপর আরবের অন্যান্য
গোত্রের সঙ্গে, তৎপর সেখানকার কিতাবী-ইহুদী, খৃষ্টানদের সঙ্গে এরপর রোম ও সিরিয়াবাসীদের সঙ্গে। রাসুলুল্লাহ (ছঃ)-এর ইতেকালের পর
ছহাবীর প্রথমে ইরাকীদের সঙ্গে, তারপর অন্যান্য রাষ্ট্র ও নগরবাসীদের সঙ্গে উক্ত পদ্ধতিতে যুদ্ধ করেছেন।

يَسْتَبِشِّرُونَ ⑩ وَمَا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرْضٌ فَرَأَتْهُمْ رِجْسًا إِلَى رِجْسِهِمْ

ইয়াস্তাবশিরুন । ১২৫ । অআশাল্লায়ীনা ফী কুল্বিহিম মারাদুন ফায়া-দাত্তুম রিজু-সান ইলা-রিজু-সিহিম
আনন্দিত । (১২৫) তবে যাদের অন্তর ব্যাধিগ্রস্ত এ সূরা তাদের অন্তরে কলুষের সঙ্গে কলুষই যুক্ত করে এবং

وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارُونَ ⑪ أَوْ لَا يَرْوَنَ أَنَّهُمْ يَفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ مِّرَةً أَوْ مِرْتَبِينَ

অমা-তৃ অহম কা-ফিলুন । ১২৬ । আজলা-ইয়ারাওনা আনাহম ইযুফ্তানুন ফী কুল্লি 'আ-মিয় মারুতান আও মারুতাইনি
তারা কাফের হয়ে মারা যায় । (১২৬) তারা প্রতি বছর দু একবার বিপর্যস্ত হয়, তারপরও তারা তওবা করে না

ثُمَّ لَا يَتَوَبُونَ وَلَا هُمْ يَلْكُرُونَ ⑫ وَإِذَا مَا أَنْزَلْتَ سُورَةً نَظَرَ بعْضُهُمْ

ছুম্মা লা-ইয়াতুবুনা অলা-হম ইয়ায়্যাকারুন । ১২৭ । অইয়া-মা ~ উন্যিলাত সূরাতুন নাজোয়ারা বা'দু হুম
উপদেশও গ্রহণ করে না (১২৭) আর যখন কোন সূরা অবতীর্ণ হয়, তখনই তারা পরম্পরারের প্রতি তাকাতে থাকে;

إِلَى بَعْضِهِلْ بِرِّكَمِ مِنْ أَهْلِ ثَمَانِصِرْفِهِ اللَّهُ قَلُوبَهُمْ بِإِنْهِمْ

ইলা-বা'দু; হাল ইয়ারা-কুম মিন আহাদিন ছুম্মান ছোয়ারাফু; ছোয়ারাফাল্লা-হ কুলুবাহম বিআনাহম
এবং বলে তোমাদেরকে কেউ দেখছে কি? পরে তারা চলে যায় । আল্লাহ তাদেরকে সত্যবিমুখ করে দিয়েছেন,

قَوْمًا لَا يَفْقَهُونَ ⑬ لَقَلْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا

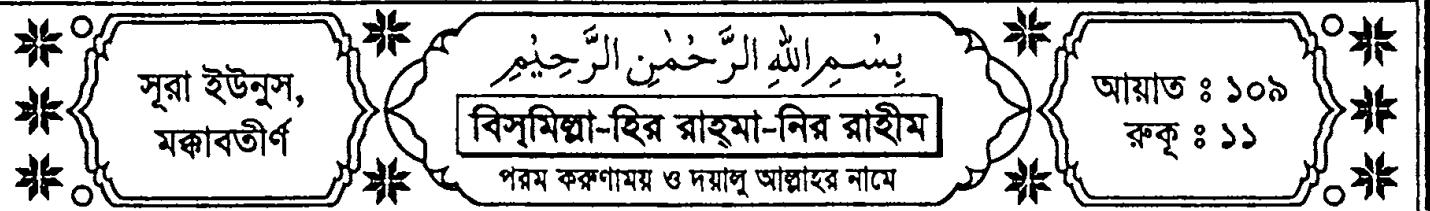
কুওমুল লা-ইয়াফক্তুন । ১২৮ । লাকুদ জু — যাকুম রস্লুম মিন আনফুসিকুম 'আয়ীযুন 'আলাইহি মা-
কেননা, তারা নির্বোধ । (১২৮) তোমাদেরই কাছে এসেছেন তোমাদেরই মধ্য হতে একজন রাস্ম । তোমরা কষ্ট

عِنْتَمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ⑭ فَإِنْ تَوْلُوا فَقْل

আনিস্তুম হারীছুন 'আলাইকুম বিল্ম' মিনীনা রাউফুর রহীম । ১২৯ । ফাইন তাঅল্লাও ফাকুল
পাও, এটা তাঁর অসহ্য । তিনি হিতৈষী, মু'মিনদের প্রতি খুবই শ্রেহশীল, বড়ই দয়ালু । (১২৯) ফিরে গেলে বলুন,

حَسْبِيَ اللَّهُ نَّلَّا إِلَهٌ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكِّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

হাস্বিয়াল্লা-হ লা ~ ইলা-হা ইল্লা-হু; 'আলাইহি তাওয়াকাল্তু অহ্ব রক্ষুল 'আরশিল 'আজীম ।
আল্লাহই আমার জন্য যথেষ্ট, তিনি ছাড়া কোন ইলাহ নেই । তাঁর উপর ভরসা করি তিনিই মহান আরশের রব ।



আয়াত : ১০৯
রুকু : ১১

الرَّفِيلَكَ أَيْتَ الْكِتَبِ الْكَيْمِ ⑮ أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا

১। আলিফ লা — ম'র- তিল্কা আ-ইয়া-তুল কিতা-বিল হাকীম । ২। আকা-না লিন্না-সি আজ্বাবান আন আওহাইনা ~
(১) আলিফ লাম রা । এটা তত্ত্বময় ঘটনার আয়াত । (২) মানুষের কাছে কি এটা আশর্মের যে তাদের মধ্য থেকে

إِلَى رَجُلٍ مِّنْهُمْ أَنْ أَنْذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا أَنَّ لَهُمْ قَلْمَارًا صِدْقٌ

ইলা-রাজু-লিম মিনহুম আন্স আন্যিরিন্না-সা অবাশ-শিরিল্লায়ীনা আ-মানু ~ আন্না লাহুম কুদামা ছিদ্রিক্ষিন
একজনকে এ অহী দিলাম যে, মানুষকে সতর্ক কর, আর মুমিনদের সুসংবাদ দাও যে, তাদের জন্য তাদের রবের

عَنْ رِبِّهِمْ قَالَ الْكَفِرُونَ إِنَّ هَذِهِ السِّحْرُ مِنْ بَيْنِ أَيْمَانِنِي

ইন্দা রবিহিম; কৃ-লাল কা-ফিলনা ইন্না হা-যা-লাসা-হিরুম মুবীন। ৩। ইন্না রক্বাকুমুল্লা-হুল লায়ী
কাছে উচ্চ মর্যাদা আছে। কাফেররা বলে, নিচয়ই সে প্রকাশ যাদুকর। (৩) নিচয়ই তোমাদের রব আল্লাহ, যিনি

خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ أَسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يَلْبِرُ الْأَمْرَ

খলাকুস্ত সামা-ওয়া-তি অল্ট আরদোয়া ফী সিতাতি আইয়া-মিন্ত ছুম্মাস্তাওয়া- আলাল আরশি ইয়ুদাবিলুল আম্র;
আকাশ ও পথিবী ছয় দিনে সৃষ্টি করেন, পরে আরশে সমাচীন হন। তিনি প্রতিটি কাজের তত্ত্বাবধান করেন; তাঁর অনুমতি

مَآمِنْ شَفِيعٍ لِّلَّامِنْ بَعْدِ إِذْنِهِ طَذِلْكَمْ رَبِّكَمْ فَاعْبِلْ وَفَلَادْ تَلْ كَرْوَنْ

মা-মিন্ত শাফী ইন্ন ইল্লা-মিম্ব বা'দি ইয়নিহ; যা-লিকুমুল্লা-হু রক্বুকুম্ফ ফা'বুদুহ আফালা-তায়াক্কাকুন।
ছাড়া সুপারিশকারী কেউ নেই। তিনিই আল্লাহ, তোমাদের রব, কাজেই তোমরা তাঁর দাসত্ব কর; তবুও কি বুব না?

إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جِمِيعًا وَعَلَى اللَّهِ حَفَاطُ أَنْهُ يَبْلُو وَالْخَلْقُ ثُمَّ يُعِيلُهُ لِيَجْزِيَ

8। ইলাইহি মারজি-উকুম জামীআ-; অদ্বাল্লা-হি হাকুক্কা-; ইন্নাহু ইয়াব্দাউল খলকু ছুম্মা ইয়ুস্তিদুহ লিইয়াজু যিয়াল
(৪) তাঁরই কাছে তোমাদের সকলকে প্রত্যাবর্তন করতে হবে, আল্লাহর ওয়াদা সত্য, নিচয়ই তিনি প্রথম সৃষ্টি করলেন,

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصِّلَاحَتِ بِالْقُسْطِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا الْهُمْ شَرَابٌ مِّنْ

লায়ীনা আ-মানু অ'আ-মিলুছ ছোয়া-লিহা-তি বিল্কুস্তু ; অল্লায়ীনা কাফাল লাহুম শারা-বুম মিন
সৃষ্টি আবারও করবেন যেন মুমিন ও সৎকর্মশীলদের যথার্থ পাওনা দিতে পারেন। আর কাফেরদের জন্য রয়েছে উত্তু

حِيمِرٍ وَعَذَابٍ أَلِيمٍ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسَ ضِيَاءً

হামীমিওঁ অ'আয়া-বুন আলীমুম বিমা-কা-নু ইয়াকফুকুন। ৫। হত্তাল্লায়ী জু'আলাশ শাম্সা দ্বিয়া — আওঁ
পানীয় ও মর্মত্বুদ শান্তি তাদের কুফুরীর কারণে। (৫) তিনি এমন সত্তা যিনি সূর্যকে করেছেন জোর্তিময়, আর চন্দুকে

وَالْقَمَرُ نُورًا وَقَلْ رَاهْ مَنَازِلَ لِتَعْلِمُوا عَلَى دَسِينِي وَالْحِسَابَ طَمَّا خَلَقَ اللَّهُ

অল্কুমারা নূরাওঁ অকুদ্দারাহু মানা-যিলা লিতা'লামু 'আদাদাস্ সিনীনা অল হিসা-ব; মা-খলাকুল্লা-হু
আলোকময় করেছেন এবং নির্ধারণ করেছেন এর জন্য মন্ত্রিল যেন বছর গণনা ও হিসাব জানতে পার, আল্লাহ এটা

আয়াত-৫৪ এখানে আসমান যমীন এবং এদুয়ের মধ্যে অন্যান্য যতসব সৃষ্টি বস্তু রয়েছে এসব কিছুর সৃষ্টিতে আল্লাহই তা'আলা আপন প্রভৃতি ও পর্ণতা
এবং আপন বিশ্বাকর কারুকার্যের শিল্পকলা ও কারিগরী প্রমাণ করে হাস্ত হবার কথা এবং আপন অতিভুত ও বৈশিষ্ট্যের প্রমাণ এবং শিরক রীদের
যোগ্যণা করেছেন। বলা হয়েছে, তিনিই সেই সত্তা যিনি সূর্যের মধ্যে উজ্জলতা প্রদান করেছেন, নতুনা এটাও তো দেহধারী পদার্থের অন্যতম একটি;
এ বৈশিষ্ট্য এটার মধ্যে আপনা আপনি করিপে আসতে পারে; এবং চন্দুকে আপন কক্ষপথে পরিচালনা করেন। এসব কিছুতেই তিনি সীয় প্রভৃতি
বিকাশ করেছেন এবং বান্দাৰ উপকারণ এবং মধ্যে নিহিত ব্রেথেছেন, যথা— বছরসমূহের পরিগণনা প্রত্যেকু কিছুর মেয়াদ হিসাব করা চন্দু-সূর্যের
উপর নিভৰ করে হয়। একে দিন-বাতের বিবরণে এবং সৌরজগৎ ও ধৰা পঠের সৃষ্টি বস্তসমূহে আল্লাহত্বকারীদের জন্য আল্লাহর প্রভৃতীর অনেক
নির্দেশন রয়েছে। এই সব লোকের জন্য নয় যারা পার্থিব ভোগ বিলাসে মণ্ড হয়ে অক্ষ হয়ে রয়েছে।

ذلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفْصَلُ الْأَيْتُ لَقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝ إِنْ فِي اخْتِلَافِ الْأَيْلِ

যা-লিকা ইল্লা-বিল্হাকু-কি ইয়ুফাছ-ছিলুল আ-ইয়া-তি লিকুওমিই ইয়া'লামুন । ৬। ইন্না ফিখতিলা-ফিল লাইলি যথার্থই সৃষ্টি করেছেন, তিনি বর্ণনা করেন আয়াতসমূহ সেসব লোকদের জন্য যারা জ্ঞানবান । (৬) নিচ্যই রাত

وَالنَّهَارُ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يَتَّقِي لَقَوْمٍ يَنْقُونَ ۝ إِنْ

অন্নাহ-রি অমা-খলাকুল্লা-হ ফিস্ সামা-ওয়া-তি অল আরুবি লাআ-ইয়া-তিল লিকুওমিই ইয়াত্তাকুন । ৭। ইন্নাল ও দিনের পরিবর্তনে এবং আল্লাহর আকাশ ও যমীনের সমৃদ্ধয় সৃষ্টিতে মৃত্তাকীদের জন্য নির্দশন আছে । (৭) নিচ্যই যারা

الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءً نَّا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَأَطْمَانَوْبِهَا وَالَّذِينَ هُمْ

লায়ীনা লা-ইয়ারজুন লিকু — যানা-অ'রাদু বিল্হাইয়া-তিদুন্ইয়া-ওয়াত্তু-মাআনু-বিহা- অল্লায়ীনা হুম আমার সাক্ষাতের আশা করে না, পার্থিব জীবনেই পরিতৃষ্ঠ, এতেই নিষ্ঠিত থাকে এবং আমার আয়াতসমূহের

عَنْ أَيْتِنَا غَلَوْنَ ۝ أَوْلَئِكَ مَا وَبَهُمُ النَّارُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝ إِنَّ الَّذِينَ

আন্ আ-ইয়া-তিনা-গ-ফিলুন । ৮। উলা — যিকা মা"ওয়া-হুন্না-রু বিমা-কা-নু ইয়াক্সিবুন । ৯। ইন্নাল্লায়ীনা ব্যাপারে গাফিল । (৮) এমন লোকদের কৃতকর্মের জন্য আগুনই তাদের আবাসস্থল । (৯) নিচ্যই যারা ঈমান এনেছে

أَمْنُوا وَعَمِلُوا الصِّلَاحَتِ يَهْلِكُهُمْ رَبِّهِمْ بِإِيمَانِهِمْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ الْأَنْهَرُ

আ-মানু অ'আমিলুছ ছোয়া-লিহা-তি ইয়াহ্দীহিম রবুহুম বিঙ্গিমা-নিহিম তাজু-রী মিন তাহতিহিমুল আন্হা-রু এবং সৎকর্ম করেছে, ঈমানের কারণে তাদের রব তাদেরকে পথ দেখাবেন; তাদের বাসস্থান সুখময় জান্নাতে যার নিচ দিয়ে

فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ ۝ دَعَوْهُمْ فِيهَا سِبْحَنَكَ اللَّهُمْ وَتَحْيِيْهِمْ فِيهَا سَلَمٌ وَآخِرُ

ফী জান্না-তিন্না-সৈম । ১০। দা'ওয়া-হুম ফীহা-সুব্হা-নাকাল্লা-হুম্মা অতাহিয়াতুহুম ফীহা-সালা-মুন্ন অ আ-খিরু ঝর্ণাধারা প্রবাহিত হবে । (১০) সেখানে তাদের প্রার্থনা হবে, হে আল্লাহ! তুমি মহান পবিত্র, সেখানে তাদের অভিবাদন

دَعَوْهُمْ أَنْ الْحَمْلَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ وَلَوْ يَعْجِلَ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرُ

দা'ওয়া-হুম 'আনিল হাম্মু লিল্লা-হি রবিল 'আ-লামীন । ১১। অলা ও ইয়ু'আজিজুল্লাহ-হ লিন্না-সিশ শার্রাস হবে সালাম, তাদের ধৰনি হবে- সকল প্রশংসা বিশ্ব বর আল্লাহর । (১১) আল্লাহ মানুষের অকল্যাণে তাড়াহড়া করলে যেতাবে

اسْتِعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ لَقَضَى إِلَيْهِمْ أَجْلَهُمْ ۝ فَنَلَّ رَالَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَافِ

قَائِمًا فَلِمَا كَشْفَنَا عَنْهُ ضَرَّةٌ مِّنْ كَانَ لَمْ يَلِدْ عَنَّا إِلَى ضَرِّ مَسْدِكَنِ لِكَ زَيْن

ক — যিমান-ফালামা-কাশাফ্না-'আন্হ দ্বুরাহু মারুরা কাআলাম-ইয়াদ'উনা ~ ইলা-দ্বুরিম মাস্মাহ; কায়া-লিকা যুইয়িনা
অতঃপর তার বিপদ দূর করলে এভাবে চলে যেন বিপদে সে আমাকে কখনও ডাকে নি। সীমালংঘনকারীদের কাছে

لِلْمُسْرِ فِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ وَلَقَدْ أَهْلَكَنَا الْقَرْوَنِ مِنْ قَبْلِكُمْ لِمَا ظَلَمْوَا ۝

লিলমুস্রিফিনা মা-কা-নূ ইয়া'মালুন। ১৩। অলাকৃদ্ব আহলাক্নাল কুরুনা মিন কুব্লিকুম লামা-জোয়ালামু
নিজেদের কর্ম-এভাবেই শোভন করা হয়। (১৩) ইতোপূর্বে আমি কত জনগোষ্ঠীকে ধ্রংস করেছি, তাদের

وَجَاءُهُمْ رَسْلُهُمْ بِالْبِينَتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا ۝ كَلِّ لِكَ نَجِزِي الْقَوْمَ

অজ্ঞা — যাত্ত্বম রহস্যলুহ্ম বিল্বাইয়িনা-তি অমা-কা-নূ লিইযু'মিনু; কায়া-লিকা নাজু যিল কুওমাল
কাছে স্পষ্ট আয়াতসহ রাসূল এসেছেন, কিন্তু তারা বিশ্বাস করে নি; এভাবে আমি অপরাধীদেরকে তাদের প্রতিফল

الْمَجْرِ مِنْ ۝ ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلِيفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لِنَنْظَرَ كَيْفَ

মুজু-রিমীন। ১৪। ছুম্বাজ্বা'আলনা-কুম খলা — যিফা ফিল আর্দ্বি মিম বা'দিহিম লিনান্জুরা কাইফা
প্রদান করে থাকি। (১৪) পরে তোমাদেরকে আমার প্রতিনিধি করেছি দুনিয়াতে তাদের স্থলে, তোমরা কিরূপ কর, তা

تَعْمَلُونَ ۝ وَإِذَا تَنْتَلِي عَلَيْهِمْ أَيَا تَنَأَّبِنِي ۝ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا

তা'মালুন। ১৫। অ ইয়া-তুত্লা-আলাইহিম আ-ইয়া-তুনা-বাইয়িনা-তিন কু-লালায়িনা লা-ইয়ারজুনা লিকু—য়ানা"
অবলোকন করতে। (১৫) আর যখন তাদের নিকট আমার সুস্পষ্ট আয়াত পঠিত হয়, তখন তাদের মধ্যে যারা আমার সাক্ষাতের

أَئِتَ بِقُرْآنٍ غَيْرَ هَذِهِ أَوْ بِدِلْهَ قَلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَبْرِلَ لَهُ مِنْ تِلْقَائِي

তি বিকুরআ-নিন গইরি হা-যা ~ আও বাদিলহু, কুল মা-ইয়াকুনু লী ~ আন উবাদিলাহু মিন তিলকা — যি
আশা পোষণ করে না তারা বলে, এছাড়া অন্য কোন কোরআন আনয়ন কর বা এটা পরিবর্তন কর, আপনি বলুন, নিজ থেকে এটা

نَفْسِي إِنِّي أَتَبْعِي إِلَامًا يَوْحِي إِلَى إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتَ رَبِّي عَنَّابَ

নাফ্সী ইন আতাবিউ ইল্লা-মা-ইয়ুহা ~ ইলাইয়া ইন্নী ~ আখা-ফু ইন 'আছোয়াইতু রবির 'আয়া-বা
পরিবর্তন করা আমার কাজ নয়, আমি তো কেবল অহীর অনুসরণ করি। আমি আমার রবের নাফরামানী করলে মহাদিবসের

يُوْمَ عَظِيمٍ ۝ قَلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوَتْهُ عَلَيْكُمْ وَلَا أَدْرِكُمْ بِمَا فَقَلْ لَبِثْتَ

ইয়াওমিন 'আজীম। ১৬। কুল লাও শা — যান্না-হু মা-তালাওতুহ 'আলাইকুম অলা ~ আদর-কুম বিহী ফাকৃদ লাবিছতু
শাস্তির ভয় করি। (১৬) বলুন, আল্লাহর ইচ্ছা হলে, আমি তোমাদের কাছে তা পাঠ করতাম না; তিনিও এটা জানাতেন না;

শানেনুয়ল : আয়াত-১৫ : নবী করীম (ছঃ) যখন মুশারিকদের নিকট পবিত্র কোরআনের সে সব আয়াত পাঠ করতেন, যে সব আয়াতে
তাদের প্রতিমা এবং তাদের প্রতিমা পূজার অস্তরতা ও সমালোচনার বিবরণ আছে, তখন অলীদ ইবনে মুগীরা ও অপরাপর মুশারিকরা
বলত, যদি তুমি এ কোরআন আমাদেরকে মানিয়ে নিতে চাও, তবে এ সমস্ত সমালোচনামূলক আয়াত পরিবর্তন করে দাও। তাদের
এ আবেদনের পেছনে উদ্দেশ্য হল— যদি এ কোরআন নবী করীম (ছঃ)-এর আপন পক্ষ হতে গড়া হয়, তবে নিশ্চয় তিনি তাদের
মনঃতৃষ্ণির জন্য এটাতে কিছু পরিবর্তন করে দেবেন। আর যদি বাস্তবিকই এটা আল্লাহর কালাম হয়, তবে তিনি কখনও পরিবর্তন
করবেন না। তাদের এ উক্তি রাদকল্পে আয়াতটি নাখিল হয়।

فَيَكْمِرُ عَمَّا مِنْ قَبْلِهِ فَلَا تَعْقِلُونَۚ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَنِّيَّةً

ଫୀକୁମ୍ ଉତ୍ତରାମ୍ ମିନ୍ କୁବଲିହୁ ଆଫାଲା-ତା କିଲୁନ । ୧୭ । ଫାମାନ୍ ଆଜଳାମୁ ମିଶାନିଫ୍ତାରା- ଆଲାହା-ହି କାଯିବାନ୍ ଆମି ତୋ ଇତୋପୂର୍ବେ ତୋମାଦେର ମଧ୍ୟେ ଦୀର୍ଘକାଳ କାଟିଯେଛି; ତରୁଓ କି.ବୁଝ ନା । (୧୭) ତାର ଚେଯେ ବଡ଼ ଜାଲିମ କେ ଆହେ ଯେ ଆଜାହର

أَوْكَلَ بَ يَا يَتِهٌ أَنَّهُ لَا يَفْلِحُ الْمُجْرِمُونَ^{٤٥} وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا

ଆও କାୟଧାବା ବିଆ-ଇୟା-ତିହ୍; ଇନ୍ଦ୍ରାହୁ ଲା-ଇୟୁଫ଼ଲିହଲ୍ ମୁଜ୍‌ରିମୂନ । ୧୮ । ଅଇୟା ବୁଦୂନା ମିନ୍ ଦୂନିଲ୍ଲା-ହି ମା-
ପ୍ରତି ଯିଥ୍ୟା ବଲେ ବା ତାଁର ଆଯାତେ ଯିଥ୍ୟାରୋପ କରେ, ଅପରାଧୀରା କଥନଓ ସଫଳ ନୟ । (୧୮) ଯାନା କ୍ଷତି କରତେ ପାରେ ନା

لَا يضرهُمْ وَلَا ينفعهُمْ وَيَقُولُونَ هُوَ لَا شَفِيعٌ لَّا عَنَّ اللَّهِ طَقْلٌ أَتَنْبَئُونَ

ଲା-ଇୟାଦୁରକୁହୟ ଅଳା- ଇୟାନ୍ଫା'ଉତ୍ତମ ଅଇୟାକୁ ଲୂନା ହା ~ ଉଳା — ଯି ଶୁଫା'ଆ — ଉନା- 'ଇନ୍ଦାଲ୍ଲା-ହ; କୁଲ ଆତୁନାବିଉନା ଉପକାର, ତାରା ଆଲ୍ଲାହୁକେ ଛେଡ଼େ ତାର ଇବାଦତ କରେ ଓ ବଲେ, ଏରା ଆଲ୍ଲାହର କାହେ ଆମାଦେର ସୁପାରିଶକାରୀ; ଆପଣି ବଲୁନ,

اللَّهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ طَبِيعَةٌ وَتَعْلِيَةٌ عَمَّا يُشْرِكُونَ

ଲ୍ଲା-ହା ବିମା-ଲା-ଇଯା'ଲାମୁ ଫିସ୍ ସାମା-ଓଯା-ତି ଅଲା-ଫିଲ ଆର୍ଦ୍ଧ; ସୁବ୍ହା-ନାହୁ ଅତା'ଆ-ଲା-'ଆମା- ଇୟୁଶ୍ରିକୁନ୍ |
ଆପ୍ଲାହକେ କି ତୋମରା ଆକାଶ ଓ ପଥିବୀର ଏମନ କିଛୁର ସଂବାଦ ଦିଛୁ ଯ ତିନି ଜାନେନ ନା? ତିନି ପବିତ୍ର ଏବଂ ଶିରକ ହତେ ଉଦ୍ଧରେ |

٤٥) وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً فَاخْتَلَفُوا وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ

১৯। অমা-কা-নান্ না-সু ইল্লা ~ উশ্চাতাওঁ ওয়া-হিদাতান্ ফাখ্তালাফু অলাওলা-কালিমাতুন্ সাবাকৃত্ মির্
(১৯) মানুষ এক জাতিই ছিল, পরে তারা পৃথক হয় আর আপনার রবের ঘোষণা না থাকলে তাদের মধ্যে মীমাংসা

رِبِّكَ لَقْضَى بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنْزَلَ عَلَيْهِ آيَةٌ

ରବିକା ଲାକୁ ଦିଯା ବାଇନାହୁମ୍ ଫୀମା-ଫୀହି ଇଯାଖ୍ତାଲିଫ୍ଲ୍ୟୁମ୍ । ୨୦ । ଅଇଯାକୁ ଲୂନା ଲାଓଲା ~ ଉନ୍ଧିଲା ଆଲାଇହି ଆ-ଇଯାତୁମ୍ ହେଁ ଯେତ, ଯା ନିଯେ ତାରା ମତଭେଦ କରାଛେ । (୨୦) ଆର ତାରା ବଲେ, ରବେର ପକ୍ଷ ହତେ କୋନ ନିଦରଣ ନାଥିଲ ହୟ ନା କେନ?

وَإِذَا مِنْ رَبِّهِ فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ لِلَّهِ فَانْتَظِرُوا وَإِنِّي مُعَكَرٌ مِنَ الْمُنْتَظَرِينَ ﴿٤٠﴾

ମିର୍ ରକିହି ଫାକୁଲ୍ ଇନ୍ଦ୍ରାମାଲ୍ ଗଇବୁ ଲିଲା-ହି ଫାନ୍ତାଜିର, ଇନ୍ଦ୍ରୀ ମା'ଆକୁମ୍ ମିନାଲ୍ ମୁନ୍ତାଜିରୀନ୍ । ୨୧ । ଅଇୟା ~
ଆପନି ବଳୁନ, ଗାୟେବେର ଖବର ତୋ କେବଳ ଆଲ୍ଲାହରି; ଅତେବେ ପ୍ରତୀକ୍ଷା କର, ଆମିଓ ତୋମାଦେର ସଙ୍ଗେ ପ୍ରତୀକ୍ଷା କରି । (୨୧) ଆର

أَذْقَنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مُسْتَهْمِرٍ إِذَا لَهُمْ كُرْفٌ فِي أَيَّاتِنَا طَقْلٌ لِللهِ

ଆଯାକୁ ନାନ ନା-ସା ରହମାତାମ୍ ମିମ୍ ବା'ଦି ଦୋଯାରା — ଯା ମାସମାତହୟ ଇଯା-ଲାହୂମ୍ ମାକକୁନ୍ ଫୀ ~ ଆ-ଇଯା-ତିନା-; କୁଲିଲ୍ଲା-ହୁ ସଥନଇ ଆମି ଆସାଦନ କରାଇ ରହମତ ଦୃଢ଼ଖ-ଦୈନ୍ୟର ପର ତଥନଇ ମାନ୍ସ ଆମାର ନିର୍ଦ୍ଦର୍ଶନକେ ବିଦ୍ରୂପ କରେ । ବଳନ ଆଜ୍ଞାହ ବିଦ୍ରୂପେର

اسر عمرک ادان، سلنا یکتبون ما تمکرون ۴۷) هوالنی یسپر کمر فی البر

আস্রাউ মাক্রা-; ইন্না রংসুলানা-ইয়াকতুবুনা মা-তাম্বুরুন् । ২২। ছঅল্লায়ী ইয়ুসাইয়িরকুম্ ফিল্ বার্রি
দ্রুত শাস্তিদাতা । আমার ফিরিষতারা তোমাদের বিদ্যুপ লিখে রাখে । (৩২) তিনিই তোমাদেরকে দ্রমণ করান, স্তুলে,

وَالْبَحْرِ طَهْتِي إِذَا كَنْتَرْ فِي الْفَلْكِ وَجْرِينَ بِهِمْ بِرْ يَرِ طَبِيَّةً وَفِرْ حَوَابِهَا

অল্ বাহ্ৰ; হাত্তা ~ ইয়া - কুন্তুম্ ফিল্ফুল্কি অজ্ঞারাইনা বিহিম বিৰীহিন্ তোয়াইয়িবাতিও অফারিহূ বিহা-
সমুদ্রে এমন কি যখন নৌকায় থাক এবং তা বিশুষ্ক বাযুতে আৱোহীকে নিয়ে চলে, আৱ তাতে তাৱা আনন্দ পায় আৱ যদি বিশুষ্ক

جَاءَتْهَا رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَاءَهُمْ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُوا أَنَّهُمْ أَحْيَطُ

জ্ব — যাত্তা- রীহুন্স আ-ছিফুওঁ অজ্বা — যাহমুল মাজ্জু মিন কুল্লি মাকা-নিওঁ অজোয়ানু ~ আন্নাহুম্ উহীতোয়া বিহিম
বাযু আসলে সকল স্থান হতে তৱস আসে তখন তাৱা মনে কৱে যে, তাৱা বিপদে বেষ্টিত হয়ে পড়েছে, তখন তাৱা সকলে আল্লাহু

بِهِمْ لَدْعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الِّيْنَ لَئِنْ أَنْجَيْتَنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونُنَّ مِنْ

দা আ'উল্লা-হা মুখ্লিছীনা লাহুনীনা লায়িন আন্জ্বাইতানা-মিন হা-বিহী লানাকুনানা মিনাশ্
আনুগত্যে আন্তরিকভাবে আল্লাহকে ডেকে বলে, তুমি যদি আমাদেৱকে এ বিপদ থেকে রক্ষা কৱ, তবে অবশ্যই আমৱা

الشَّكَرِينَ ۝ فَلِمَّا أَنْجَهُمْ إِذَا هُمْ يَقُولُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۝ يَا يَا

শা-কিৱীন। ২৩। ফালাশ্মা ~ আন্জ্বা-হুম্ ইয়া-হুম্ ইয়াব্গুনা ফিল্ আৱদি বিগইৱিল্ হাকু; ইয়া ~ আইয়াহান্
তোমার কৃতজ্ঞ হব। (২৩) তাৱপৰ যখন আমি তাদেৱকে রক্ষা কৱি তখন তাৱা যমীনে অন্যায়ভাবে বিদ্রোহ কৱে; হে মানুষ!

النَّاسُ إِنَّمَا بَغَيْكُمْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ لِمَنْتَاعَ الْحَيَاةِ إِلَّا نِيَازْتُمْ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ

না-সু ইন্নামা-বাগইয়ুকুম্ আলা ~ আন্ফুসিকুম্ মাতা-আল্ হা-ইয়া-তিদুনইয়া-চুশ্মা ইলাইনা-মারজিউকুম্
তোমাদেৱ বিদ্রোহ তোমাদেৱ উপৱেই বৰ্তিবে, পাৰ্থিব জীবনেৱ সুখ মাত্ৰ ক্ষণিকেৱ; তাৱা পৱে আমাৱই কাছে আসবে, আমি

فَنِبِئْكُمْ بِمَا كَنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝ إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ إِلَّا نِيَاكَمَاءِ أَنْزَلْنَاهُ مِنْ

ফানুনাবিউকুম্ বিমা-কুন্তুম্ তামালুন। ২৪। ইন্নামা-মাছালুল্ হা ইয়া-তিদুনইয়া-কামা — যিন্ আন্যালুন-হু মিনাস্
অবশ্যই তোমাদেৱ কৃতকৰ্ম তোমাদেৱকে জানিয়ে দেব। (২৪) পাৰ্থিব জীবনেৱ উপমা এৱপ, তোমাদেৱ যেমন আমি

السَّمَاءُ فَإِنْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ مِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ ۝ حَتَّىٰ إِذَا

সামা — যি ফাখ্তালাত্তোয়া বিহী নাবা-তুল্ আৱদি মিশ্মা- ইয়া'কুলুনা-সু অল্ আন'আ-ম্ হাত্তা ~ ইয়া ~
আকাশ হতে পানি নাযিল কৱি, ফলে তা দ্বাৱা মাটিতে তৱল্লতা গজায়, যা হতে মানুষ ও পশু আহাৱ কৱে থাকে, যখন যমীন

أَخْلَقَتِ الْأَرْضَ زِخْرَفَهَا وَأَزِينَتْ وَظَنَّ أَهْلَهَا أَنَّهُمْ قِلْرُونَ عَلَيْهَا ۝ أَتَهَا

আখায়াতিল্ আৱদু যুখ্রক্ষাহা- অ্যায়াইয়ানাত্ অজোয়ান্না আহ্লুহা ~ আন্নাহুম্ কু-বিৱনা আলাইহা ~ আতা-হা ~
শোভা ও রূপ ধাৱণ কৱে থাকে তখন মালিকেৱা নিজেদেৱকে কৰ্তৃশীল মনে কৱে; তখন রাত বা দিনে আমাৱ

আয়াত-২৪ ৪ পানি মাটিৰ সঙ্গে মিলিত হলে এতে উত্তিৰ জন্মে, যা মানুষ ও পশুৱা আহাৱ কৱে। এখানে মানুষেৱ পাৰ্থিব জীবনেৱ উদাহৰণে
আকাশেৱ যে পানিৰ কথা বলা হয়েছে এটা যেন পতিৰ শুক্ৰবিশেষ, আৱ যমীন অৰ্থে স্তৰীৰ গৰ্তাশয়কে বলা হয়েছে। অন্তৰ উত্তিৰ পানিৰ সংস্পৰ্শে
জন্ম লাভ কৱে মুক্ত বাতাসে যেমন পতপত কৱতে থাকে। তেমনি মানুষও ভূমিষ্ঠ হয়ে মৌৰবন তৱপে দীপ্তমান হতে থাকে। অতঃপৰ ঘাস যেমন
কিছু দিন পৱে হলুদ বৰ্ষ ধাৱণ কৱে জৱাজীৰ্ণ হয়ে পড়ে এবং আস্তে আস্তে চুণ-বিচৰ্ষ হয়ে মাটিৰ সাথে বিলীন হয়ে যায়। তেমনি মানুষেৱ যৌবনেৱও
অবসান ঘটে বৃদ্ধ হয় এবং ধীৱে ধীৱে মৃত্যুৰ পথে পাঢ়ি জমিয়ে ভুগ্বৰ্তস্ত হয়ে যায়। সে যত দীৰ্ঘ দিনই আমোদ প্ৰমোদে লিঙ্গ থেকে ইহজীৱন
ভোগ কৱক না কেন, এৱে কোন নাম নিশ্চান পৰ্যন্তও অবশিষ্ট থাকে না।

মَرْنَا لَيْلًا وَنَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيلًا كَانَ لَمْ تَغْنِ بِالْأَمْسِ كَلِّكَ

আম্রমনা - লাইলান् আও নাহা-রন্ ফাজু'আল্না-হা - হাছীদান্ কাআল্লাম্ তাগ্না বিল্আম্স; কায়া-লিকা নির্দেশ আসে, ফলে আমি তা এমন নিশ্চিহ্ন করে দিই যেন পূর্বে তার কোন অস্তিত্বই ছিল না। এভাবে আমি চিন্তাশীল

نَفِّصُ الْأَيْتِ لِقَوِيٍّ يَتَفَكَّرُونَ ②৫ وَاللهِ يَدِ عَوَى إِلَى دَارِ السَّلَمِ وَيَهْلِي مِنْ

নুফাছুছিলু আ-ইয়া-তি লিকুওমি ইয়াতাফকারান । ২৫। অল্লা-হু ইয়াদ্দি - ইলা-দা-রিস্ সালা-মু; অইয়াহুদী মাঝি সম্প্রদায়ের জন্য নির্দেশ বর্ণনা করি। (২৫) আর আল্লাহু ডাকেন চির শান্তির বাসস্থানের দিকে এবং তিনি যাকে ইছা

يَشَاءُ إِلَى صِرَاطِ مُسْتَقِيرٍ ②৬ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْخَسْنَى وَزِيَادَةً وَلَا يَرْهَقُ

ইয়াশা - যু ইলা-ছিরা-ত্বিম মুস্তাফীম । ২৬। লিল্লায়ীনা আহসানুল লস্না-অয়িইয়া-দাহ; অলা-ইয়ারহাকু সরল পথ প্রদর্শন করেন। (২৬) আর যারা সংকর্ম করে তাদের জন্য উত্তম বস্তু রয়েছে এবং এর অতিরিক্ত আল্লাহুর দীদার, হীনতা ও

وَجْهُهُمْ قَطْرٌ وَلَا ذِلْلَةٌ ②৭ أُولَئِكَ أَصْحَبُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَلِيلُونَ وَالَّذِينَ

উজু'হাত্তম কৃতারুণ অলা-যিল্লাহু; উলা - যিকা আছুহা-বুল্ জান্নাতি হুম ফীহা-খা-লিদুন । ২৭। অল্লায়ীনা দীনতা তাদের চেহারা আচ্ছন্ন করবেনা। তারাই জান্নাতের অধিবাসী সেখানে তারা অনন্তকাল থাকবে। (২৭) আর যারা পাপ

كَسْبُ الْسِّيَّاتِ جَزَاءُ سَيِّئَاتِ بِمِثْلِهَا وَتَرْهِقُهُمْ ذِلْلَةً طَمَالَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ

কাসাবুস সাইয়িয়া-তি জ্বায়া ~ উ সাইয়িয়াতিম বিমিছুলিহা-অতারহাকুহু যিল্লাহু; মা-লাহুম মিনাল্লা-হি মিন্ অর্জনকারী তাদের জন্য রয়েছে সমপরিমাণ প্রতিফল, হীনতা তাদেরকে আচ্ছন্ন করবে, তাদেরকে আল্লাহু হতে

عَاصِمٍ كَانَهَا أَغْشَيْتَ وَجْهَهُمْ قِطْعَامِ الْيَلِ مَظْلِمًا أُولَئِكَ أَصْحَبُ

আ-ছিমিন্ কাআল্লামা ~ উগ্শিয়াত উজু'হাত্তম কুতোয়া'আম্ মিনাল্লাইলি মুজ্জিমা-; উলা - যিকা আছুহা-বুনা-রি রক্ষা করার মত কেউ নেই। তাদের চেহারা এমন হবে, যেন রাতের আঁধারে আচ্ছাদিত; তারা চিরকাল জাহানামের

النَّارِ هُمْ فِيهَا خَلِيلُونَ ②৮ وَيَوْمَ نَحْشِرُهُمْ جِهِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا

হুম ফীহা-খ-লিদুন । ২৮। অইয়াওমা নাহুরুল্লহ জ্বামী'আন তুষ্যা নাকুলু লিল্লায়ীনা আশ্রাকু মাকা-নাকুম্ আনতুম্ অধিবাসী। (২৮) স্মরণ কর সেদিন সবাইকে একত্রিত করব; পরে মুশারিকদের বলব, তোমরা ও তোমাদের শরীকরা

مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشَرِكَاؤُكُمْ فَرِزِيلَنَا بِيَنْهُمْ وَقَالَ شَرِكَاؤُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِيَّانَا

অশুরাকা - উকুম ফায়াইয়াল্না-বাইনাহুম অকু-লা শুরাকা - উহুম মা-কুন্তুম ইয়া-না-নিজ নিজ স্থানে থাক; তাদেরকে পরম্পর থেকে পৃথক করব; তাদের শরীকরা বলবে, তোমরা তো আমাদের ইবাদত

تَعْبُدُونَ ②৯ فَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِنْ كَنَاعَ عِبَادَتُكُمْ لِغَفَلَيْنَ *

তা'বুন । ২৯। ফাকাফা-বিল্লা-হি শাহীদাম্ বাইনানু-অবাইনাকুম ইন্ কুন্না-আন্ ইবা-দাতিকুম্ লাগ-ফিলীন্। কর নি। (২৯) আমাদের ও তোমাদের সাক্ষী আল্লাহই যথেষ্ট, তোমাদের উপাসনা সম্পর্কে আমরা সম্পূর্ণ বেখবৰ

○ هَنَالِكَ تَبْلُوا كُلَّ نَفْسٍ مَا سَلَفتْ وَرَدُوا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقِّ وَضَلَّ

৩০। হুনা-লিকা তাবলু কুলু নাফসিম মা ~ আস্লাফাত্ অরঞ্জদ ~ ইলাল্লা-হি মাওলা-হমুল হাকু কি অদ্বোয়াল্লা
(৩০) তথায় প্রত্যেকে আপন পূর্ব কৃতকর্ম সম্বন্ধে জানবে এবং তারা তাদের যথার্থ মাওলার কাছে যাবে এবং তাদের

○ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ⑦ قَلْ مِنْ يَرْزَقُهُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمْ

আন্তর্ম মা-কা-নু ইয়াফ্তারুন। ৩১। কুল মাই ইয়ারযুকু কুম মিনাস সামা — যি অল আরবি আশ্মাই
বানানো উপাস্যরা তাদের অগোচর হয়ে যাবে। (৩১) বলুন, কে তোমাদেরকে আসমান ও যমীন নিয়ন্ত্রনাধিন হতে রিয়িক

○ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَمَنْ يَخْرُجُ الْحَيِّ مِنَ الْمِيَّتِ وَيَخْرُجُ الْمِيَّتِ

ইয়াম্লিকুস সাম'আ অল আবছোয়া-রা অমাই ইয়ুখ্রিজুল হাইয়া মিনাল মাইয়িতি অইয়ুখ্রিজুল মাইয়িতা
প্রদান করে; শ্রবণশক্তি ও দৃষ্টি শক্তি কার অধীনে? কে বের করেন জীবিতকে মৃত হতে এবং মৃতকে জীবিত হতে;

* مِنَ الْحَيِّ وَمِنْ يَلْبِرُ الْأَمْرَ فَسِيَقُولُونَ اللَّهُ هُنَّ فَقِيلَ أَفَلَا تَتَفَقَّونَ

মিনাল হাইয়ি অমাই ইয়ুদাবিরুল আম্র; ফাসাইয়াকুলুনাল্লা-হ ফাকুল আফালা-তাত্তাকুন।
কেই বা সমস্ত কিছু নিয়ন্ত্রণ করেন? তখন তারা অবশ্যই বলবে, আল্লাহ, বলুন, তবুও কি তোমরা সাবধান হবে না?

○ فَنَّ لِكُمْ رَبُّكُمْ الْحَقُّ هَمَّا ذَا بَعْدَ الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالُ فَإِنِّي نَصْرَفُونَ

৩২। ফায়া-লিকুমুল্লা-হ রবুকুমুল হাকুকু ফামা-যা-বাদাল হাকু কি ইল্লাদোয়ালা-লু ফাআন্না-তুচ্ছরাফুন।
(৩২) সুতরাং তিনিই আল্লাহ তোমাদের সত্য রব; সত্য প্রকাশ পাওয়ার পর ভাস্তি ছাড়া কি আছে? অতএব কোথায় ফিরে যাচ্ছ?

○ كُلْ لِكَ حَقْتَ كَلِمَتَ رِبِّكَ عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا نَهْمًا لَا يَعْمِلُونَ ⑨ قَلْ هَلْ مِنْ

৩৩। কায়া-লিকা হাকুকুত্ কালিমাতু রবিকা 'আলাল্লায়ীনা ফাসাকু ~ আল্লাহম লা-ইয়ু'মিনুন। ৩৪। কুল হাল মিন
(৩৩) এভাবে ফাসিকদের ব্যাপারে আপনার রবের বাণী সত্য হয়েছে যে, তারা ঈমান আনবে না। (৩৪) আপনি বলুন, তোমাদের

○ شَرَكَ أَكْمَرَ مِنْ يَبْلُو إِلَى الْخَلْقِ ثُمَّ يُعِيْلُ ⑩ قَلْ اللَّهُ يَبْلُو وَالْخَلْقُ ثُمَّ يُعِيْلُ

শুরাকা — যিকুম মাই ইয়াব্দাউল খলকু ছুম্মা ইয়ু'সৈদুহ; কুলিল্লা-হ ইয়াব্দাউল খলকু ছুম্মা ইয়ু'সৈদুহ
শ্রীকদের মাঝে কেউ কি এমন আছে, যে প্রথমে সৃষ্টি করে এটা পুনর্বার সৃষ্টি করবে? (৩৫) বলুন, যে আল্লাহ প্রথমে সৃষ্টি করতে

○ فَإِنِّي تَوْفِكُونَ ⑪ قَلْ هَلْ مِنْ شَرَكَ أَكْمَرَ مِنْ يَهْلِي إِلَى الْحَقِّ قَلِ اللَّهُ

ফাআন্না-তু'ফাকুন। ৩৫। কুল হাল মিন শুরাকা — যিকুম মাই ইয়াহ্দী ~ ইলাল হাকু কুলিল্লা-হ
পারবেন, কোথায় যাচ্ছ? (৩৫) আপনি বলুন, তোমাদের উপাস্যদের মাঝে কেউ কি আছে, যে তোমাদেরকে হক পথে চালাবে? আপনি বলুন, আল্লাহই

আয়াত-৩৪ ঃ টীকা ৪ (১) এ আয়াতে সৃষ্টি সম্বন্ধীয় উল্লিখিত কথাটির তাৎপর্য ও ব্যাখ্যা বিশ্লেষণ অন্যান্য আয়াতসমূহে বর্ণিত আছে।
এখানে তৎপৰতি প্রশ্নাকারের মাধ্যমে ইঙ্গিত সহকারে বজ্জবের ইতি টানা হয়। এটি একটি স্বতঃসিদ্ধ বিধান যে, শ্রোতার নিকট যদি
কোন কথা জানা থাকে অথবা কোন বিষয়ে শ্রোতা যদি চিন্তা করে, তবে এটা তার নিকট প্রতিভাব হয়ে যায়। তখন যারা সুবজ্ঞ তারা
বিষয়টি প্রশ্নাকারে বর্ণনা করে পরিসমাপ্তি ঘটান যদ্বারা শ্রোতার হস্তয়ে বিরাট প্রতিক্রিয়া সৃষ্টি হয়। শ্রোতীমণ্ডলী যদিও পুনর্বার সৃষ্টি
হওয়াতে অবিশ্বাসী ছিল তবুও এ বিষয় যেহেতু দলীল প্রমাণে সাব্যস্ত হয়েছে, তাই এ বিষয়সমূহকে তাদের স্বীকৃত বস্তুরূপে পরিগণিত
করে এদেরকে আল্লাহ তা'আলা প্রশ্নাকারে বর্ণনা করেন।

يَهِي لِلْحَقِّ أَفْمَنْ يَهِي إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ أَمْنَ يَتَبَعُ أَمْنَ لَا يَهِي إِلَّا

ইয়াহ্দী লিলহাকু; আফামাই ইয়াহ্দী ~ ইলাল হাকু কু আহাকু কু আই ইযুত্তুবা'আ আম্মাল লা-ইয়াহিদী ~ ইল্লা ~
সত্য পথে চালান। যিনি সত্য পথে চালান তিনি কি অধিক অনুসরণযোগ্য, না কি সে, যাকে পথ না দেখালে পথ চলতে

أَنْ يَهِي فَمَا لَكَرْ قَ كِيفَ تَحْكُمُونَ ⑩ وَمَا يَتَبَعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنَادِين

আই ইয়াহ্দা- ফামা-লাকুম কাইফা তাহকুমুন। ৩৬। অমা-ইয়াওবিউ আক্ছারঙ্গুম ইল্লা-জোয়ান্না-; ইন্নাজ
পারে না। সেহেতু তোমাদের কি হল? তোমাদের বিচার কিন্তু হবে? (৩৬) তারা তাদের ধারণার উপর অনুসরণ করে চলে।

الظُّنُنُ لَا يَغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِ بِمَا يَفْعَلُونَ ⑪ وَمَا كَانَ هُنَّا

জোয়ান্না লা-ইয়ুগ্নী মিনাল হাকু কু শাইয়া-; ইন্নাল্লাহ আলীমুম বিমা-ইয়াফ্র আলুন। ৩৭। অমা-কা-না হা-যাল
কল্লনা তো সত্যের জন্য একটুও ফলপ্রসূ নয়। নিষ্ঠ্য আল্লাহ তাদের কৃতকর্ম সম্পর্কে অবহিত। (৩৭) আর এ কুরআন

الْقُرْآنُ أَنْ يَفْتَرِي مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ تَصْلِيقَ النِّسَى بَيْنَ يَدِيهِ وَتَفْصِيلَ

ক্ষুর্ব্রান-নু আই ইয়ুফ্তারা- মিন্ দুনিল্লা-হি অলা-কিন্ তাঙ্গুদীকুল্লায়ী বাইনা ইয়াদাইহি অতাফছীলাল
আল্লাহ ছাড়া আর কারো রচনা নহে, বরং এটা তো এর পূর্বে অবতরণকারী ঘন্থের সত্যায়নকারী ও ব্যাখ্যাগ্রন্থ; এতে কোন

الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَلَمِينَ ⑫ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَهُ طَقْلَ فَأَتَوْا

কিতা-বি লা-রাইবা ফীহি মির্ রবিল্ 'আ-লামীন। ৩৮। আম্ ইয়াকুলুনাফ তারাহ; কুল্ ফা'তু
সন্দেহ নেই যে, এটা সারা জাহানের রবের পক্ষ হতে অবর্তীণ। (৩৮) তারা কি বলে যে, এটা তার রচনা? বলুন, তবে

بِسْوَرِهِ مِنْهُ وَادْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كَنْتُمْ صِلِّي قِبَّنِ ⑬ بَلْ

বিসূরাতিম্ মিছলিহী অদ্ উ মানিস্ তাত্ত্বোয়া'তুম্ মিন্ দুনিল্লা-হি ইন্ কুন্তুম্ ছোয়া-দিক্ষীন। ৩৯। বাল
তোমরা অনুরূপ একটি সূরা আন এবং ডেকে নাও আল্লাহ ছাড়া যাকেই পার, যদি তোমরা সত্যবাদী হও। (৩৯) বরং তারা যা

كَنْ بُوا بِهَا لَمْ يَحِيطُوا بِعِلْمِهِ وَلَمَّا يَا تِهْرَتَا وَيْلَهُ كَلَ لِكَ كَلْبَ الْنِّسَى

কায়্যাবু বিমা-লাম্ ইয়াহীতু বি ইল্মিহী অলাম্মা-ইয়া'তিহিম্ তা"ওয়ী লুহ; কায়া-লিকা কায়্যাবাল্লায়ীনা
জানে না তাই তারা অস্তীকার করে। এটার ব্যাখ্যাও এখনও তাদের কাছে আসে নি। এভাবে এদের পূর্ববর্তীলোকেরাও মিথ্যারোপ

مِنْ قَبْلِهِمْ فَانْظَرْ كِيفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ⑭ وَمِنْهُمْ مَنْ يَرْءُ مِنْ بِهِ

মিন্ কুব্লিহিম্ ফান্জুর কাইফা কা-না'আ-কুবাতুজ্জোয়া-লিমীন। ৪০। অমিন্হুম্ মাই ইয়ু'মিনু বিহী
করেছিল, সুতরাং দেখুন, জালিমদের পরিণাম কি (ভয়াবহ) হয়েছে? (৪০) আর তাদের একদল এ কোরআন

وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يَرْءُ مِنْ بِهِ وَرَبَكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِلِينَ ⑮ وَإِنْ كَلْ بُوكَ

অমিন্হুম্ মাল্লা-ইয়ু'মিনু বিহ; অরবুকা আ'লামু বিল্ মুফ্সিদীন। ৪১। অইন্ কায়্যাবুকা
বিশ্বাস করে আর অন্য দল বিশ্বাস করে না; আপনার রব বিপর্যয়কারীদের ব্যাপারে জানেন। (৪১) আপনার প্রতি মিথ্যা

فَقُلْ لِي عَمَلِي وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ حَتَّى تَسْمِي بِرِيشُونٍ مِّمَّا أَعْمَلَ وَأَنَا بِرِيعٍ مِّمَّا

ফাক্কু ল্লী 'আমালী অলাকুম' 'আমালুকুম' আন্তুম বারী — যুনা মিশা ~ আ'মালু অআনা বারী — উম' মিশা-আরোপ করলে আপনি বলুন, আমার কর্ম আমার, তোমাদের কর্ম তোমাদের, আমার কর্মে তোমরা দায়ী নও, তোমাদের কর্মে

ତା'ମାଲୁନ୍ । ୪୨ । ଅମିନ୍ହୟ ମାଇଁ ଇଯାସ୍‌ତାମି ଉନା ଇଲାଇକ; ଆଫା ଆନ୍ତା ତୁସି ଉଚ୍ଛ ଦୁଷ୍ଟା ଅଲାଓ କା-ନ୍ ଲା-ଆମି ଦାସୀ ନଇ । (୪୨) ଆର ଏମନ ଅନେକ ଆଛେ ଯାରା ଆପନାର ପ୍ରତି କାନ ରାଖେ, ତାରା ନା ବୁଝଲେଓ କି ଆପଣି ବଧିରକେ

يَعْقُلُونَ وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْظَرُ إِلَيْكَ مَا فَانَتْ تَهْلِي الْعُمَى وَلَوْ كَانُوا لَا

ইয়া'কিলুন। ৪৩। অমিনত্বম্ মাই ইয়ানজুরু ইলাইক; আফা আন্তা তাহদিল 'উম'ইয়া অলাও কা-নূ লা-শুবণ করাবেন? (৪৩) তাদের কেউ কেউ আপনার প্রতি দৃষ্টি রাখে তারা না দেখলেও কি আপনি অঙ্ককে পথ প্রদর্শন

يَصِرُّونَ^{٨٦}) أَنَّ اللَّهَ لَا يُظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَكَمَا يَعْمَلُونَ^{٨٧} أَنفُسُهُمْ يُظْلِمُونَ^{٨٨}

ଇୟୁବଛିକନ୍ । 88 । ଇନ୍ଦ୍ରା-ହା ଲା-ଇଯାଜ୍ଜିଲିମୁନ୍ ନା-ସା ଶାଇୟାଓଁଅଳା-କିନ୍ନାନା-ସା ଆନ୍ଫୁସାହୁମ୍ ଇଯାଜ୍ଜିଲିମୁନ୍ ।

କରବେନ? (୮୮) ନାଟ୍ୟରୁ ଆଲ୍ପାହ ମାନୁଷେର ପ୍ରାତି କୋଣ ଜୁଲୁମ୍ କରେନ ନା, ବରଂ ମାନୁଷରୁ ନିଜେଦେର ପ୍ରାତି ଜୁଲୁମ୍ କରେ ।

৪৫। অ ইয়াওমা ইয়াহুক্রল্লো কাআল লাম ইয়ালবাত ~ ইল্লা-সা-আতাম মিনানহা-রি ইয়াতা'আ-রাফ্সা বাইনাত্তুম-

قَدْ خَسِئَ الَّذِي لَمْ يُؤْمِنْ بِهِ اسْلَامٌ وَمَا كَانُوا مُهْتَلِّيْرٌ

କୃଦ୍ର ଖାସିରାଜ୍ଞାୟିନା କାଯ୍ୟାବୁ ବିଲିକ୍ତା — ଯିନ୍ତା-ହି ଅମା-କା-ନୂ ମୁହୂତାଦୀନ । ୪୬ । ଅଇଶ୍ଵା-ନୁରିଇୟାନ୍ନାକା ତାରା ପରମ୍ପରକେ ଚିନବେ । ନିଃସନ୍ଦେହେ ତାରା କ୍ଷତିହିସ୍ତ ଯାରା ଆଜ୍ଞାହୀନ ଦର୍ଶନକେ ମାନେ ନି ଆର ତାରା ସଂ ପଥ ପ୍ରାପ୍ତ ନୟ । (୪୬) ତାଦେରକେ ଶାନ୍ତି

بعض الَّذِي نَعْلَمُ أَوْ نَتَوَفَّينَكَ فَالَّذِي مَرْجِعُهُمْ إِلَيْنَا هُمْ أَعْلَمُ بِأَعْلَمٍ

বা'দ্বোয়াল্লায়ী না'ইদুহুম্ আওনাতাঅফ্ফাইন্নাকা ফাইলাইনা-মারজি'উহুম্ ছুশ্মাল্লা-হু শাহীদুন্ 'আলা-মাদেয়ার ওয়াদার কিছু আপনাকে দেখাই বা আপনাকে মৃত্যু দেই, সর্বাবস্থায় তাদের প্রত্যাবর্তন তো আমার কাছেই। আল্লাহ তাদের

يَفْعُلُونَ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَسُولٌ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ

ইয়াফ'আলুন্। ৪৭। অলিকুল্লি উশাতির রাসূলুন ফাইয়া-জ্বা — আ রসূলুল্লহ কুদ্দিয়া বাইনালুম বিল্কিস্তি অভুম
কৃতকর্মের সাক্ষী। (৪৭) প্রত্যেক জাতির জন্য রাসূল ছিল; আর যখন তাদের নিকট রাসূল আসল, তখন ন্যায়সঙ্গত নিষ্পত্তি হল, তারা

আয়াত-৪৪৪ এটি এজন্যই বলা হয়েছে যে, মানুষের কর্তৃকর্ম তাদের প্রতিই আরোপ করা হয়। এ কারণেই আল্লাহ তা'আলা পাপীদের তাদের কু-কর্মের জন্য আবশ্যিক নিক্ষেপ করবেন। আয়াত-৪৫৪ টীকাঃ (১) অর্থাৎ মুশরিকদের যখন কিয়ামতের দিন একত্রিত করবেন। সেদিন তারা পরম্পর পরিচিতি হবে। আর স্মৈ দিনের ভয়াবহতা ও দুয়োগের কারণে পথিবী ও কবরের জীবনকে তাদের নিকট এক-আধ ঘন্টার সমান মনে হবে, যদিও তারা এই দু জগতে শত সহস্র বছর অবস্থান করে থাকুক। সেদিন পরম্পরকে চেনা সত্ত্বেও চিনবে না। কেউই কারও কোন সমস্যা সৃষ্টি করতে সক্ষম হবে না। তাই এ জানা-গুনা কাজে আসবে না, কেউই কারও কোন উপকারণ করতে পারবে না। ফলে তাদের দুঃখ কষ্ট দ্বিগুণ হবে।

لَا يظْلِمُونَ^{৪৬} وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كَنْتُمْ صَادِقِينَ^{৪৭} قُلْ لَا أَمْلِكُ

লা-ইযুজ্লামুন | ৪৮ | অইয়াকু-লুনা মাতা-হা-যাল অ'দু ইন্কুন্তুম ছোয়া-বিকীন | ৪৯ | কুলু-লা ~ আমালিকু অত্যাচারিত হল না | (৪৮) আর তারা বলে, সত্যবাদী হলে বল, এ ওয়াদা কবে? (৪৯) আপনি বলুন, আঘাহর ইচ্ছা

لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شاءَ اللَّهُ إِلَّا كُلِّ أَمْةٍ أَجْلٌ إِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَلَا

লিনাফ্সী দোয়ারুরাওঁ অলা-নাফ্তান-ইন্না-মা-শা — আঘা-হ; লিকুলি উশাতিন আজাল; ইয়া-জা — আ আজালুহুম ফালা-হাড়া আমি তোমার নিজের জন্যও ভাল-মন্দের কোন অধিকার রাখি না। প্রত্যেক জাতির জন্য একটি নির্দিষ্ট সময়

يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقِلُّونَ^{৪৮} قُلْ أَرَءَيْتَمِنَ أَنْ تَكْرِمَ عَنْ أَبِيهِ بَيَاتًا

ইয়াস্তা'খিরনা সা-আতাও অলা-ইয়াস্তাকুন্দিমুন | ৫০ | কুলু আরআইতুম ইন্কুন্তুম আতা-কুম 'আয়া বুহ-বাইয়া-তান আছে। তাদের নিকট সময় আসলে মুহূর্তও আগ-পাছ হবে না। (৫০) বলুন তোমরা কি ভেবে দেখেছ, তাঁর শাস্তি

أَوْ نَهَارًا مَاذَا يَسْتَعِجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ^{৪৯} أَثْمَرٌ إِذَا مَا وَقَعَ أَمْتَرٌ بِهِ

আও নাহা-রাম্ মা-যা-ইয়াস্তা'জ্বিলু মিনগুল মুজু-রিমুন | ৫১ | আচুম্বা ইয়া-মা-অকু'আ আ-মান্তুম বিহ; রাতে বা দিনে আসলে তখন কি অপরাধিরা কামনা করবে। (৫১) তবে কি ঘটবার পর তার প্রতি বিশ্বাস

الْئَنْ وَقُلْ كَنْتُمْ بِهِ تَسْتَعِجِلُونَ^{৫০} ثُمَرْ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُرْقَوْاعَلَّابَ

আ—ল্যা-না অকুদ কুন্তুম বিহী তাস্তাজ্বিলুন | ৫২ | দুম্বা কুলা লিল্লায়ীনা জোয়ালাম্য যুকু 'আয়া-বাল করবে, তোমরাই তো এর জন্য তাড়াহড়া করছিলে। (৫২) পরে জালিমদের বলা হবে স্বাদ গ্রহণ কর চির শাস্তির।

الْخَلِيلَ هَلْ تَجْزُونَ إِلَّا بِمَا كَنْتُمْ تَكْسِبُونَ^{৫১} وَيَسْتَنْبِئُونَكَ أَحْقَهُو

খুল্দি হাল তুজু-যাওনা ইন্না-বিমা-কুন্তুম তাক্সিবুন | ৫৩ | অ ইয়াস্তাম্বিউনাকা আহাকু-কুন্ন হত; তোমরা যা করতে তার কর্মফলই তোমাদেরকে দেয়া হবে। (৫৩) তারা আপনার কাছে জানতে চায়, তা কি সত্য?

قُلْ إِيَّ وَرَبِّي إِنَّهُ لَحَقٌ وَمَا أَنْتَ بِمُعْجَزِينَ^{৫৪} وَلَوْ أَنْ لِكُلِّ نَفْسٍ

কুলু ঈ অরবী ~ ইন্নাহু লাহাকু; অমা ~ আন্তুম বিমু'জ্বিয়ীন | ৫৪ | অলা ও আঘা লিকুলি নাফ্সিন আপনি বলুন, হাঁ, আমার রবের শপথ। তা অবশ্যই সত্য। আর তোমরা তা এড়াতে পারবে না। (৫৪) পৃথিবীর সব কিছু

ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَا فَتَنَّتْ بِهِ طَوَّأَ سَرِّوَ النَّلَّ أَمَّةَ لَهَارَا وَالْعَلَّابَ

জোয়ালামাত্ মা-ফিল আরবি লাফ্তাদাত্ বিহ; অআসারুন্ন নাদা-মাতা লাম্বা- রাআউল 'আয়া-বা জালিমের হলে প্রত্যেকেই তা মুক্তিপণ দিত; আর তারা আয়ার দেখলে অনুশোচনা গোপন করবে। আর তাদের মধ্যে

وَقَضَى بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يَظْلِمُونَ^{৫৫} أَلَا إِنَّ اللَّهَ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَ

অকু-দ্বিয়া-বাইনাহুম বিল কিস্তি অহম লা-ইযুজ্লামুন | ৫৫ | অলা ~ ইন্না লিল্লা-হি মা-ফিস সামা-ওয়া-তি অল ন্যায়ভাবে মীমাংসা করা হবে। আর তারা জুলুমের বীকার হবে না। (৫৫) সাবধান! আসমান-যমীনের সবকিছুই আঘাহর;

لَأَرْضٍ أَلَاَنْ وَعَلَّ اللَّهِ حَقٌّ وَلِكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ^{৩৬} هُوَ يَحْيِي وَيَمْبَتِ

আরুদ; আলা ~ ইন্না অ'দাল্লা-হি হাকু-কুও অলা-কিন্না আক্ছারাহম লা-ইয়া'লামুন। ৫৬। হত্তে ইযুহ্যী অশ্বণ কর; নিচয়ই আল্লাহর ওয়াদা হক, কিন্তু তাদের অধিকাংশ এটা অবগত নয়। (৫৬) তিনিই জীবন ও মৃত্যু দান করেন,

إِلَيْهِ تَرْجِعُونَ^{৩৭} يَا يَا النَّاسُ قَلْ جَاءَتْكُمْ مَوْعِظَةٌ مِّنْ رَبِّكُمْ

ইযুমীতু অইলাইহি তুর্জ্বা'উন। ৫৭। ইঁয়া ~ আইয়াহন্না-সু কৃদ জ্বা — আত্কুম মাও ইজোয়াতুম মির রবিকুম এবং তাঁর নিকটই তোমাদের প্রত্যাবর্তন স্থল (৫৭) হে মানুষ! তোমাদের নিকট এসেছে উপদেশ তোমাদের রবের পক্ষ

وَشِفَاءٌ لِمَنِ فِي الصَّدْرِ وَهُلُى وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ^{৩৮} قَلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَ

অশিফা — উল লিমা ফিছ ছুদুরি অল্লাওঁ অরহমাতুল্লিল মু'মিনীন। ৫৮। কুল বিফাদ্বলিল্লা-হি অহতে এবং অস্তর রোগের ওশুধ এসেছে; মু'মিনদের জন্য হেদায়েত ও রহমত। (৫৮) বলুন, (এ কোরআন) আল্লাহর অনুগ্রহ

بِرَحْمَتِهِ فَبِلِّكَ فَلِيفِرْحَوْا هُوَ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمِعُونَ^{৩৯} قَلْ أَرْعِيْتَمَا نَزَّلَ اللَّهُ

বিরহমাতিহী ফাবিয়া-লিকা ফাল ইয়াফ্বাহু ; তওয়া খাইরুম মিশা- ইয়াজু মাউন। ৫৯। কুল আরায়াইতুম মা ~ আন্যালাল্লা-হ ও দয়ায়, এতে যেন সন্তুষ্ট হয়। তাদের পুঁজীভূত ধন হতে এটা উত্তম। (৫৯) বলুন, তোমাদের রায় কি, আল্লাহ তোমাদের

لَكَمِنْ رِزْقٍ فَجَعَلْتُمْ مِنْهُ حَرَاماً وَحَلَالاً قَلْ أَلَّهُ أَذِنَ لَكُمَا عَلَى اللَّهِ

লাকুম মির রিয়কিন ফাজু'আলতুম মিনহ হারা-মাওঁ অহলা-লা-; কুল আ ~ ল্লা-হ আফিনা লাকুম আম 'আলাল্লা-হি জন্য যে রিয়িক দিয়েছেন তার কিছু হারাম করেছেন কিছু হালাল করেছেন? বলুন, এটা আল্লাহর আদেশ, না তোমরা আল্লাহর

تَفَرَّوْنَ^{৪০} وَمَا ظَنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَلِبَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ

তাফ্তারান। ৬০। অমা-জোয়ান্নু ল্লায়ীনা ইয়াফ্তারানা 'আলাল্লা-হিল কাযিবা ইয়াওমাল কুয়া-মাহ; ইন্নাল্লা-হা উপর অপবাদ দিচ্ছ। (৬০) আর যারা আল্লাহর প্রতি মিথ্যারোপ করে, পরকাল সম্পর্কে তাদের ধারণা কি? নিচয়ই আল্লাহ

لَنْ وَفَضِيلٌ عَلَى النَّاسِ وَلِكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ^{৪১} وَمَا تَكُونُ فِي شَانِ وَمَا

লায় ফাদ্বলিন 'আলাল্লা-সি অলা-কিন্না আক্ছারাহম লা-ইয়াশ্কুরান। ৬১। অমা-তাকুনু ফী শা'নিও অমা-মানুষের প্রতি বিরাট অনুগ্রহশীল, কিন্তু তাদের অধিকাংশই অক্তজ্জ। (৬১) আর আপনি যে অবস্থায়ই থাকেন

تَتَلَوَّ مِنْهِ مِنْ قَرَائِبٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كَنَا عَلَيْكُمْ شَهْوَدًا إِذْ

তাত্লু মিনহ মিন কুরআ-নিও অলা-তা'মালুনা মিন 'আমালিন ইল্লা-কুন্না-'আলাইকুম শুহুদান ইয় এবং, সে বিষয়ে কোরআনের যা কিছু পড়েন, তোমরা যে কাজই কর আমি তোমাদের সে কাজের সাক্ষী, যখন তোমরা

আয়াত-৫৭৪ প্রকৃতপক্ষে কুরআন সর্বরোগের নিরাময়, তা অন্তরের রোগই হোক কিংবা দেহেরই হোক। তবে আঞ্চিক রোগের ধৰ্মস্কারিতা মানুষের দৈহিক রোগ অপেক্ষা বেশি মারাত্মক এবং এর চিকিৎসাও কারো সাধ্যের ব্যাপার নয়। হাদীসের বর্ণনা ও উত্থতের আলেম সম্প্রদায়ের অসংখ্য অভিজ্ঞতাই এটির প্রমাণ যে, কুরআন মজিদ যেমন আয়ার ব্যাধির জন্য অব্যর্থ মহীষধ, তেমনি দৈহিক ব্যাধির জন্যও উত্তম চিকিৎসা। (মাঃ কোঃ, তাফঃ রুঃ মাঃ) আয়াত-৫৮৪ এ আয়াতে দুটি বিষয়কে আনন্দের উপকরণ সাব্যস্ত করা হয়েছে। একটি আল্লাহর ফযল এবং অপরটি তাঁর রহমত। 'রাসুলুল্লাহ (ছঃ) বলেছেন, ফযল এর মর্ম হল কুরআন এবং রহমতের মর্মার্থ হল, কুরআন অধ্যায়ন এবং তদানুযায়ী আমল করার তাওফিক লাভ। (মাঃ কোঃ)

تَفِيضُونَ فِيهِ وَمَا يَعْرِبُ عَنْ رِبِّكَ مِنْ مِثْقَالٍ ذَرَّةٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي

তুফীদুনা ফীহ; অমা-ইয়া'যুবু 'আর রবিকা মিম্ মিছকু-লি যার-রতিন ফিল আরদি অলা-ফিস্ এটাতে লিখ হও। আর আসমান ও যমীনের সৃষ্টি কোন বস্তু ও আপনার প্রতিপালকের অগোচরে নয়;

السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّبْيَنٍ ۝ أَلَا إِنَّ

সামা — যি অলা ~ আছগৱা মিন্যা-লিকা অলা ~ আকবারা ইল্লা-ফী কিতা-বিম্ মুবীন্। ৬২। অলা ~ ইল্লা তদপেক্ষা ক্ষুদ্রতর বৃহত্তর কোন বস্তু নেই যা সুস্পষ্ট কিতাবে লিপিবদ্ধ নেই (৬২) সাবধান! নিচয়ই

أَوْ لِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝ أَلَّا يَنْ أَمْنَوْا وَكَانُوا

আওলিয়া — আল্লা-হি লা-খওফুন 'আলাইহিয় অলা-হম্ ইয়াহ্যানুন। ৬৩। আল্লায়ীনা আ-মানু অকা-নু আল্লাহর বস্তুদের কোন ভয় নেই আর তারা দুঃখিতও হবে না। (৬৩) আর যারা ঈমান এনেছে এবং ও সংয়ী

يَتَقُونَ ۝ لِهِمُ الْبَشْرِي فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ لَا تَبْيَلَ لِكَلِمَتِ

ইয়াত্তাকুনুন। ৬৪। লাল্লুল্ বুশুরা-ফিল্ হা-ইয়া-তিদুন্টেয়া-অফিল্ আ-খিরাহু; লা-তাব্দীলা লিকালিমা-তিল্ হয়েছে। ৬৪। তাদের জন্য সুসংবাদ রয়েছে দুনিয়ার জীবনে ও আখেরাতের জীবনে আর আল্লাহর কথার কোন

اللَّهُ أَذْلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝ وَلَا يَحْزَنْكَ قَوْلَهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا

লা-হু; যা-লিকা হ্যাল্ ফাওয়ুল্ আজীম্। ৬৫। অলা-ইয়াহ্যুন্কা ক্ষাওলুহম ইল্লাল্ ইয়্যাতা লিল্লা-হি জামীআ-; পরিবর্তন নেই; এটাই বড় সাফল্য। (৬৫) আর তাদের কথা আপনাকে যেন দৃঃখ না দেয়; সকল সম্মান আল্লাহর;

هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝ أَلَا إِنَّ اللَّهَ مِنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَتَبَعِ

হ্যাস্ সামী'উল্ 'আলীম। ৬৬। অলা ~ ইল্লা লিল্লা-হি মান্ ফিস্ সামা-ওয়া-তি অমান্ ফিল্ আরবু; অমা-ইয়াত্তাবি'উল্ তিনি সব শুনেন, জানেন। (৬৬) শ্বরণ কর, আকাশ মণ্ডল ও পৃথিবীতে যা কিছু আছে সবই আল্লাহর মালিকানাধীন; আর যারা

الَّذِينَ يَلْعَوْنَ مِنْ دُولَتِ اللَّهِ شَرَكَاءٍ إِنَّ يَتَبَعُونَ إِلَّا الضَّلْلَانِ وَإِنْ هُمْ إِلَّا

লায়ীনা ইয়াদ-উনা মিন্ দুনিল্লা-হি শুরাকা — আ; ই ইয়াত্তাবি'উনা ইল্লাজেজায়ান্না অইন্ হম্ ইল্লা-আল্লাহকে বাদ দিয়ে শরীকদের উপাসনা করে, তারা কিসের অনুসরণ করে? তারা তো শুধু ধারণার অনুসরণ করে এবং কেবল মিথ্যাই

يَخْرُصُونَ ۝ هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْيَلَى لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهار مِبْصَرًا إِنَّ

ইয়াখ্ৰচুনুন। ৬৭। হাল্লায়ী জু'আলা লাকুমুল্ লাইলা লিতাস্কুনু ফীহি অন্নাহা-রা মুব্ছিরা-; ইল্লা বলে। (৬৭) তিনি সেই সত্তা যিনি সৃষ্টি করেছেন তোমাদের বিশ্বামের জন্য রাত ও দেখবার জন্য সৃষ্টি করেছেন দিন; নিচয়ই

فِي ذَلِكَ لَا يَتَّقِي لَقْوًا يَسْمَعُونَ ۝ قَالُوا تَخْلُلَ اللَّهُ وَلَلَّا سَبَكَنَهُ هُوَ الْغَنِيُّ

ফী যা-লিকা লাআ-ইয়া-তিল্ লিকুওমিই ইয়াস্মা'উন্। ৬৮। কু-লুতাখ্যাল্লা-হ অলাদান্ সুবহা-নাহু- হ্যাল্ গনিযু; যারা শুনে তাদের জন্য এতে নির্দশন আছে। (৬৮) তারা বলে, আল্লাহ সত্তান গ্রহণ করেছেন। তিনি পবিত্র! তিনি অভাব মুক্ত!

لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ إِنَّ عِنْدَ رَبِّكَ مِنْ سُلْطَنٍ بِهِنَّا

লাহু মা-ফিস্ সামা-ওয়া-তি অমা-ফিল্ আরব; ইন্ ইন্দাকুম্ মিন্ সুলতোয়া-নিম্ বিহা-যা-; আকাশ মণ্ডল ও পৃথিবীতে যা কিছু আছে সব তাঁরই মালিকানাধীন। নিশ্চয়ই তোমাদের কাছে কোন সনদ নেই এর সপক্ষে।

أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ

‘আতাকু লুনা ‘আলাল্লা-হি মা-লা- তা’লামুন্। ৬৯। কুল ইন্দ্রাল্লায়ীনা ইয়াফ্তারুনা ‘আলাল্লা-হিল্ কাযিবা তোমরা কি যে বিষয় জান না তা আল্লাহর ব্যাপারে বলছ (৬৯) বলুন, নিশ্চয়ই আল্লাহর ব্যাপারে যিথ্যা রচনাকারী কথনও

لَا يَفْلِحُونَ مَتَاعُ الدُّنْيَا تَمَرِّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نَلِيهِ الْعَذَابُ

লা-ইযুফ্লিহুন্। ৭০। মাতা- উন্ ফিদুনইয়া-চুম্বা ইলাইনা-মারজি উহুম্ চুম্বা নুয়ীকু লম্বুল্ ‘আয়া-বাশ্ সফল হবে না। (৭০) এটা পার্থিব সম্পদমাত্র, তারা আমার কাছেই আসবে। তখন আমি তাদের অবিশ্বাসের কারণে

الشَّيْءَ يَلِي بِمَا كَانُوا يَكْفِرُونَ وَأَتْلَ عَلَيْهِمْ نَبَانُوحٌ مِّإِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يَقُولُوا

শাদীদা বিমা- কা-নূ ইয়াক্ফুরুন্। ৭১। অত্তুলু ‘আলাইহিম্ নাবাআ নূহ্। ইয় কু-লা লিকওমিহী ইয়া-কুওমি কঠোর শান্তি দিব। (৭১) আপনি তাদেরকে শুনিয়ে দিন নূহের বৃত্তান্ত; যখন সে তার কাওমকে বলল, হে আমার

أَنْ كَانَ كَبِيرًا عَلَيْكُمْ مَقَامٌ وَتَنْكِيرٌ بِإِيمَانِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوْكِيدُ

ইন্ কা-না কাবুরা ‘আলাইকুম্ মাকু-মী অতায়কীরী বিআ-ইয়া-তিল্লা-হি ফা ‘আলাল্লা-হি তাঅকালতু কাওম। আমার অবস্থান ও আল্লাহর নির্দেশন দ্বারা আমার উপদেশ তোমাদের খারাপ লাগলে আল্লাহর উপরেই আমার

فَاجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غَمَةً ثُمَّ اقْضُوا

ফাআজু-মি উ ~ আম্বুরাকুম্ অশুরাকা — আকুম্ চুম্বা লা-ইয়াকুন্ আম্বুরাকুম্ ‘আলাইকুম্ গুমাতান্ চুম্বাকু দু ~ ভরসা। এখন তোমরাও তোমাদের শরীকদের নিয়ে কর্ম স্থির কর; পরে যেন নিজেদের কর্মের ব্যাপারে সংশয় না হয়, আমার

إِلَى وَلَا تَنْظِرُونِ فَإِنْ تَوْلِيتُمْ فَمَا سَأْلَكُمْ مِّنْ أَجْرٍ إِنَّ أَجْرَى إِلَّا عَلَى

ইলাইয়া অলা-তুন্যিরুন্। ৭২। ফাইন্ তাঅল্লাইতুম্ ফামা-সাআলতুকুম্ মিন্ আজু-বু; ইন্ আজু-রিয়া ইল্লা-আলা ব্যাপারেও স্থির কর, আমাকে সুযোগ দিও না। (৭২) তারপর যুব ফিরালে আমি তো তোমাদের কাছে পারিশ্রমিক চাই না, আমার

اللَّهُ عَوْلَمَ رَأَيْتَ أَنَّ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ فَكُلْ بُوْهْ فَنْجِيْনَهْ وَمِنْ مَعْهِ فِي

ল্লা-হি অউমিরুতু আন্ আকুনা মিনাল্ মুস্লিমীন্। ৭৩। ফাকায্যাবুলু ফানাজ্বাইনা-হু অমাম্ মা’আতু ফিল্ পাওনা তো আল্লাহর কাছে, আর আমি অদিষ্ট হয়েছি মুসলিম হওয়ার। (৭৩) আর তারা তাকে (নৃহকে) যিথুক বলে; তাই

الْفَلَكِ وَجْعَلْنَاهُ خَلِيفَ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَلَّ بُوْهْ بِإِيمَنَاهُ فَإِنْظَرْ كَيْفَ كَانَ

মুল্কি অজ্ঞা ‘আলনা-হুম্ খলা — যিফা অআগ্রাকু নাল্লায়ীনা কায্যাবু বিআ-ইয়া-তিনা-ফান্জুর কাইফা কা-না আমি তাকে ও তার নৌকার সঙ্গীদেরকে উক্তার করি; তাদেরকে খলীফা করি, আর আয়ত অঙ্গীকারকারীদের ডুবিয়ে দিই, দেখুন,

১১
১০
১১
১২
১৩
১৪
১৫
১৬
১৭
১৮
১৯
২০
২১
২২
২৩
২৪
২৫
২৬
২৭
২৮
২৯
৩০
৩১
৩২
৩৩
৩৪
৩৫
৩৬
৩৭
৩৮
৩৯
৩১০
৩১১
৩১২
৩১৩
৩১৪
৩১৫
৩১৬
৩১৭
৩১৮
৩১৯
৩২০
৩২১
৩২২
৩২৩
৩২৪
৩২৫
৩২৬
৩২৭
৩২৮
৩২৯
৩২৩০
৩২৩১
৩২৩২
৩২৩৩
৩২৩৪
৩২৩৫
৩২৩৬
৩২৩৭
৩২৩৮
৩২৩৯
৩২৩৩০
৩২৩৩১
৩২৩৩২
৩২৩৩৩
৩২৩৩৪
৩২৩৩৫
৩২৩৩৬
৩২৩৩৭
৩২৩৩৮
৩২৩৩৯
৩২৩৩৩০
৩২৩৩৩১
৩২৩৩৩২
৩২৩৩৩৩
৩২৩৩৩৪
৩২৩৩৩৫
৩২৩৩৩৬
৩২৩৩৩৭
৩২৩৩৩৮
৩২৩৩৩৯
৩২৩৩৩৩০
৩২৩৩৩৩১
৩২৩৩৩৩২
৩২৩৩৩৩৩
৩২৩৩৩৩৪
৩২৩৩৩৩৫
৩২৩৩৩৩৬
৩২৩৩৩৩৭
৩২৩৩৩৩৮
৩২৩৩৩৩৯
৩২৩৩৩৩৩০
৩২৩৩৩৩৩১
৩২৩৩৩৩৩২
৩২৩৩৩৩৩৩
৩২৩৩৩৩৩৪
৩২৩৩৩৩৩৫
৩২৩৩৩৩৩৬
৩২৩৩৩৩৩৭
৩২৩৩৩৩৩৮
৩২৩৩৩৩৩৯
৩২৩৩৩৩৩৩০
৩২৩৩৩৩৩৩১
৩২৩৩৩৩৩৩২
৩২৩৩৩৩৩৩৩
৩২৩৩৩৩৩৩৪
৩২৩৩৩৩৩৩৫
৩২৩৩৩৩৩৩৬
৩২৩৩৩৩৩৩৭
৩২৩৩৩৩৩৩৮
৩২৩৩৩৩৩৩৯
৩২৩৩৩৩৩৩৩০
৩২৩৩৩৩৩৩৩১
৩২৩৩৩৩৩৩৩২
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩
৩২৩৩৩৩৩৩৩৪
৩২৩৩৩৩৩৩৩৫
৩২৩৩৩৩৩৩৩৬
৩২৩৩৩৩৩৩৩৭
৩২৩৩৩৩৩৩৩৮
৩২৩৩৩৩৩৩৩৯
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩০
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩১
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩২
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩৩
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩৪
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩৫
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩৬
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩৭
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩৮
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩৯
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩৩০
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩৩১
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩৩২
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩৩৩
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩৩৪
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩৩৫
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩৩৬
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩৩৭
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩৩৮
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩৩৯
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩৩৩০
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩৩৩১
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩৩৩২
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩৩৩৩
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩৩৩৪
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩৩৩৫
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩৩৩৬
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩৩৩৭
৩২৩৩৩৩৩৩৩৩৩৩৮
৩২৩৩৩৩৩৩ৃ

عَاقِبَةُ الْمُنْذِرِينَ ⑩ ثُمَّ بَعْثَنَا مِنْ بَعْدِهِ رَسْلًا إِلَى قَوْمِهِ فَجَاءُوهُمْ

‘আ-ক্রিবাতুল মুন্যারীন। ৭৪। ছুম্মা বা’আছনা মিম্ বা’দিহী রুসুলান ইলা- কৃত্তিমিহিম্ ফাজ্বা — উভয় সতর্কপ্রাণদের পরিণাম কিন্তু হল; (৭৪) তারপর আমি বহু রাসূল তাদের সম্প্রদায়ের প্রতি পাঠাই; তারা প্রমাণাদিসহ

بِالْبِينِ فَمَا كَانُوا لِيؤْمِنُوا بِمَا كَنْ بُوَابِهِ مِنْ قَبْلِهِ كُنْ لِكَ نَطْبَعُ عَلَى

বিল বাইয়িনা-তি ফামা-কা-নু লিইযু”মিনু বিমা-কায়্যাবু বিহী মিনু কাব্ল; কায়া-লিকা নাত্বা’উ ‘আলা- এসেছে; কিন্তু তারা যা পূর্বে অঙ্গীকার করত তা বিশ্বাস করতে পারে নি, এভাবে আমি সীমালংঘনকারীদের

قُلُوبُ الْمُعْتَلِينَ ⑪ ثُمَّ بَعْثَنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَى وَهَرُونَ إِلَى فِرْعَوْنَ

কু-লুবিল মু’তাদীন। ৭৫। ছুম্মা বা’আছনা. মিম্ বা’দিহী মুসা-অহা-রুনা ইলা-ফির’আওনা মনে ছাপ লাগিয়ে দেই। (৭৫) তারপর আমি মুসা ও হাকুনকে ফিরাউন ও তার পারিষদবর্গের কাছে আমার আয়ত্তহ

وَمَلَائِئَهِ بِإِيمَانِنَا فَسْتَكْبِرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مَجْرِيَّهُمْ ⑫ فَلَمَّا جَاءَهُمْ الْحَقُّ

অমালায়িহী বিআ-ইয়া-তিনা-ফাস্তাকবারু অকা-নু কৃত্তিমাম্ মুজু-রিমীন। ৭৬। ফালাম্মা-জ্বা — আভমুল্ হাবু-কু প্রেরণ করি, আর তারা অহংকারী ও অপরাধী সম্প্রদায় ছিল। (৭৬) অতঃপর তাদের কাছে আমার পক্ষ থেকে হক

مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَذَا إِسْحَرٌ مَبِينٌ ⑬ قَالَ مُوسَى أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا

মিন’ ইন্দিনা-ক-লু ~ ইন্না হা-যা- লাসিহুরুম্ মুবীন। ৭৭। ক-লা মুসা ~ আতাকুলুনা লিলহাকু-ক্রি লাম্মা- আসলে বলে, নিচয়ই এটা তো প্রকাশ যাদু। (৭৭) মুসা বলল, আগত সত্য সম্পর্কে কি তোমরা এমন বলছ?

جَاءَكُمْ أَسْحَرٌ هَذَا وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُونَ ⑭ قَالُوا أَجِئْنَا لِتَنْفِتَنَا عَمَّا

জ্বা — আকুম্; আসিহুরুন্ হা-যা-; অলা-ইযুফ লিহসু-সা-হিরিন্। ৭৮। কু-লু ~ আজি’তানা-লিতালফিতানা-’আশ্মা- এটা কি যাদু? আর যাদুকরুণ তো সফল হয় না। (৭৮) তারা বলল, তুমি কি এ জন্য এসেছ যে, পিতৃপুরুষদেরকে

وَجَلَنَا عَلَيْهِ أَبَاءَنَا وَتَكُونُ لَكُمَا الْكَبْرِيَاءُ فِي الْأَرْضِ ⑮ وَمَا نَحْنُ لَكُمَا

অজ্বাদনা-’আলাইহি আ-বা — আনা-অতাকুনা লাকুমাল্ কিব্রিয়া — টু ফিল্ আরদু; অমা-নাহনু লাকুমা- যাতে পেলাম তা হতে বিচ্যুত করতে ও যৰীনে তোমাদের দুজনের পতিপন্তির জন্য; আমরা তোমাদেরকে বিশ্বাস

بِمُؤْمِنِينَ ⑯ وَقَالَ فِرْعَوْنَ أَتُنَزِّلُ بِكُلِّ سِحْرٍ عَلَيْهِمْ ⑰ فَلَمَّا جَاءَ السَّاحِرُونَ

বিমু’মিনীন। ৭৯। অকু-লা ফির’আউনু’তুনী বিকুল্লি সা-হিরিন্ আলীম্। ৮০। ফালাম্মা ~ জ্বা — আস্ সাহারাতু করব না। (৭৯) ফিরাউন বলল, সকল অভিজ্ঞ যাদুকরকে নিয়া আস। (৮০) তারপর যখন যাদুকরুণ আসল তখন

قَالَ لِهِمْ مُوسَى الْقَوْمَ أَنْتُمْ مُلْقُونَ ⑪ فَلَمَّا أَلْقَاهُ مُوسَى مَا جَئْتُمْ بِهِ

কু-লা লাহম্ মুসা ~ আল-কু মা ~ আন্তুম্ মুলকুন্। ৮১। ফালাম্মা ~ আল-কুও কু-লা মুসা-মা- মুসা বলল, যা নিষ্কেপ করার তোমরা নিষ্কেপ কর। (৮১) তারা নিষ্কেপ করলে মুসা বলল, তোমাদের আনিত সবই

السِّكْرِطِ إِنَّ اللَّهَ سَيْبِطِلُهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يَصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ^৩ وَيَحِقُّ اللَّهُ

জি, "তুম বিহিস সিহর; ইন্নাল্লাহ সাইযুব তৃলুহ; ইন্নাল্লাহ লা-ইযুছলিহ 'আমালাল মুফসিদীন্। ৮২। অইযুহিদ, কুল্লা-হল তো যাদু। নিচয়ই আল্লাহ এটা এখনই বাতিল করবেন, আল্লাহ দুষ্কৃতীদের কাজ সার্থক করেন না। (৮২) আল্লাহ স্থীর

الْحَقُّ بِكَلِمَتِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ^৩ فَمَا أَمْنَ لِمُوسَى الْأَذْرِيَةُ مِنْ قَوْمِهِ

হাকু-কু বিকালিমা-তিহী অলাও কারিহাল মুজু-রিমুন্। ৮৩। ফামা ~ আ-মানা লিমুসা ~ ইন্না-যুরবিয়াতুম মিন্ কুওমিহী কথানুযায়ী সত্যকে সত্য করেন। যদিও অপরাধীরা তা পছন্দ করে না। (৮৩) স্বগোত্রীয় যারা ছিল তাদের মধ্যে কিছু ছাড়া

عَلَىٰ خَوْفٍ مِّنْ فَرْعَوْنَ وَمَلَائِهِمْ أَنْ يَفْتَنُهُمْ وَإِنَّ فَرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ

আলা-খওফিম্ মিন্ ফির'আওনা অমালায়িহিম্ আইয়াফ্তিনাহ্য; অইন্না ফির'আউনা লা'আ-লিন্ ফিল্ আরন্দি আর কেউই মুসাকে বিশ্বাস করে নি ফেরাউন ও তার পরিষদের নির্যাতনের ভয়ে। যদীনে ফিরাউন শক্তিশালী ছিল,

وَإِنَّهُ لِمِنَ الْمَسِرِفِينَ^৩ وَقَالَ مُوسَى يَقُولُ إِنَّ كَنْتَمْ أَمْتَنِمْ بِاللَّهِ فَعَلِيهِ

অইন্নাহু লামিনাল্ মুস্লিফীন্। ৮৪। অকু-লা মুসা-ইয়াকুওমি ইন্ কুন্তুম্ আ-মান্তুম্ বিল্লা-হি ফা'আলাইহি আর ছিল সীমালংঘনকারী। (৮৪) মুসা বলল, হে আমার সম্পদায়! যদি তোমারা আল্লাহকে বিশ্বাস কর, তবে মুসলিম হও,

تَوَكَّلُوا إِنَّ كَنْتَمْ مُسْلِمِيْنَ^৩ فَقَالُوا عَلَىَ اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً

তাঅকালু ~ ইন্ কুন্তুম মুস্লিমীন্। ৮৫। ফাকু-লু 'আলাল্লা-হি তাঅকালনা-রক্বানা-লা-তাজু 'আলনা-ফিত্নাতাল্ এবং তারই উপর নির্ভর কর। (৮৫) তারপর তারা বলল, আল্লাহর উপর নির্ভর করলাম; হে রব! আমাদেরকে জালিমদের

لِلْقَوْمِ الظَّلِمِيْنَ^৩ وَنَجِنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكُفَّارِ^৩ وَأَوْحَيْنَا إِلَىَ

লিল্কুওমিজ্জোয়া-লিমীন্। ৮৬। অনাজিল্লা-বিরহমাতিকা মিনাল কুওমিল্ কা-ফিরীন্। ৮৭। অআওহাইনা ~ ইলা-নির্যাতন কেন্দ্র বানিও না। (৮৬) নিজ দয়ায় কাফের হতে আমাদেরকে মুক্ত কর। (৮৭) মুসা ও তাঁর ভ্রাতার কাছে

مُوسَى وَأَخِيهِ أَنْ تَبُوا لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرِ بِيَوْتَأْ وَاجْعَلُوا بِيَوْ تَكْمِرْ قِبْلَةَ وَ

মুসা-অআখীহি আন্ তাবাওয়াআ-লিকুওমিকুমা-বিমিছুরা বুইযুতাও অজু 'আলু বুইযুতাকুম্ কিব্লাতাও অ অহী প্রেরণ করলাম যে, স্বগোত্রীয়দের জন্য মিসরে গৃহস্থাপন কর, এবং তোমাদের বাসগৃহসমূহকে এবাদত গৃহ কর,

أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَبِشِرِ الرِّءُوفِيْنَ^৩ وَقَالَ مُوسَى رَبِّنَا إِنَّكَ أَتَيْتَ فَرْعَوْنَ

আকুমুছ ছলা-হ; অবাশ্শিরিল্ মু'মিনীন্। ৮৮। অকু-লা মুসা-রক্বানা ~ ইন্নাকা আ-তাইতা ফির'আউনা নামায কায়েম কর, এবং মু'মিনদের সুসংবাদ দাও। (৮৮) মুসা বলল, হে আমাদের রব! ফিরাউন ও তার সভাবদকে

وَمَلَاهِ زِينَةٍ وَأَمْوَالًا فِي الْكَبِيْرَةِ إِنَّ زِيَادَنَا رَبِّنَا لِيَضْلُوْعَنِ سِبِيلَكَ رَبِّنَا طِسْ

অমালায়াহু যীনাতাও অআম্বওয়া-লান্ ফিল্ হা-ইয়া-তিদুন্ইয়া-রক্বানা-লিইযুদ্বিল্লু আন্ সাবীলিকা রক্বানাতু-মিস্ এ দুনিয়ায় শোভা ও সম্পদ প্রদান করেছি, হে আমাদের রব! যে জন্য তোমার পথ হতে বিভ্রান্ত করে, হে আমাদের রব!

عَلَىٰ أَمْوَالِهِمْ وَأَشْدَدُ عَلَىٰ قَلْوَبِهِمْ فَلَا يَرُونَ مِنْ وَاحَدَتِي بِرَوْا الْعَنَابَ الْأَلِيمَ

আলা ~ আম্বওয়া-লিহিম অশ্বদুদ 'আলা-কুলুবিহিম ফালা-ইয়ু' মিনু হাত্তা-ইয়ারাউল 'আয়া-বাল আলীম।
তাদের সম্পদ বিনষ্ট কর, তাদের হৃদয়ে মোহর কর, কেননা, তারা মর্মস্থুদ শাস্তি না দেখা পর্যন্ত ঈমান আনবে না।

قَالَ قَلْ أَجِيبْتَ دُعَوْتَكُمَا فَسْتَقِيمَا وَلَا تَتَبِعِنِي سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

৮৯। কু-লা কৃদু উজ্জীবাত্ দা'অতুকুমা-ফাস্তাক্ষীমা-অলা-তাত্তাবিঁআ — নি সাবীলাল্লায়ীনা লা-ইয়ালামুন।
(৮৯) আল্লাহ বললেন, তোমাদের দোয়া গৃহীত হল, অতএব, তোমরা দৃঢ় থাক, অজ্ঞদের পথ অনুসরণ করো না।

وَجْوَزْنَا بَيْنِ إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَاتَّبَعْهُمْ فِرْعَوْنُ وَجْنُودُهُ بِغِيَارِهِ وَأَطْ

৯০। অজ্ঞা-অ্যনা- বিবানী ~ ইস্রা ~ ইলাল বাহরা ফাআত্বা'আভুম ফির'আউনু অজ্ঞনুহু বাগইয়াওঁ 'আদওয়া-;
(৯০) আর আমি বনী ইসরাইলকে সমুদ্র পার করালাম, ফিরাউন ও তার সৈন্যরা বিদ্রে ও বাড়াবাড়ি করে পশ্চাদ্বাবন করল,

حَتَّىٰ إِذَا أَدْرَكَهُ الْفَرَقْ «قَالَ أَمْنَتْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ إِلَّا الَّذِي أَمْنَتْ بِهِ بَنُوا

হাত্তা ~ ইয়া ~ আদুরকাহুল গরাকু কু-লা আ-মান্তু আন্নাহু লা ~ ইলা-হা ইল্লায়ী ~ আ-মানাত্ বিহী বানু ~
পরিশেষে যখন সে ডুবল, তখন বলল, আমি ঈমান নিলাম যে, সে ছাড়া আর কোন ইলাহ নেই যার প্রতি ঈমান এনেছে বনী

إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ

ইস্রা ~ ঈলা অ আনা মিনাল মুসলিমীন। ৯১। আলুআ — না অকৃদু আ'ছোয়াইতা বৃক্ষলু অকুল্তা মিনাল মুফসিদীন।
ইসরাইল এবং আমি মুসলিম। (৯১) এখন ঈমান এনেছে অথচ ইতিপূর্বে তুমিই অমান্য করেছে এবং বিপর্যয়কারী ছিলে।

فَإِلَيْهِ نَنْجِيْكَ بِبَلَّنِكَ لَتَكُونَ لِمِنْ خَلْفَكَ أَيْهَهُ وَإِنْ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنْ

৯২। ফাল-ইয়াওয়া নুনাজ্জীকা বিবাদানিকা লিতাকুমা লিমান খল্ফাকা আ-ইয়াহু; অহিন্না কাহীরাম মিনান না-সি 'আন্ন
(৯২) আজ আমি তোমার দেহ রক্ষা করব, যেন তুমি পরবর্তীদের জন্য নির্দশন হয়ে থাক। বাস্তবিক পক্ষে অধিকাংশ লোক

إِنْتَنَا لَغَفِلُونَ وَلَقَلْ بُوَانَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مَبْوَأْ صِلْقَ وَرَزْقَنَهُ مِنْ

আ-ইয়া-তিনা- লাগ-ফিলুন। ৯৩। অলাকৃদু বাওয়ায়া'না-বানী ~ ইস্রা ~ ঈলা মুবাওয়া আছিদকুওঁ অরায়াকু-না-হুম মিনাতু,
আমার আয়াত হতে গাফিল। (৯৩) আর আমি বনী ইসরাইলকে উত্তম ভূমিতে আবাস ও উৎকৃষ্ট রিয়িক দিয়েছি; তারা

الْطَّيِّبَتِ حَفَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْعِلْمُ إِنْ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ

ত্রোইয়িবা-তি ফামাখ তালাফু হাত্তা-জ্বা — আ হুমুল 'ইল্ম; ইন্না রক্বাকা ইয়াকু-বী বাইনাহুম ইয়াওয়াল
অতঃপর তাদের মিকট ইলম পৌছার পর তারা বিভেদ সৃষ্টি করল; আপনার রব তাদের মতভেদযুক্ত বিষয়ে

الْقِيَمَةِ فِيهَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ

কৃয়া-মাতি ফী মা-কা-নু ফীহি ইয়াখ্তালিফুন। ৯৪। ফাইন কুন্তা ফী শাকিম মিস্মা ~ আন্যাল্না ~ ইলাইকা
কিয়ামতের দিন মীমাংসা করে দেবেন। (৯৪) আপনার প্রতি নায়িলকৃত বিষয়ের প্রতি যদি আপনার সন্দেহ হয়, তবে

فَسْئِلَ الَّذِينَ يَقْرَءُونَ الْكِتَبَ مِنْ قَبْلِكَ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا

ফাস্আলিল্লায়ীনা ইয়াকুরাউনাল কিতা-বা মিন কুব্লিকা লাকুদ জ্বা — আকাল হাকুকু মির রাবিকা ফালা-জিজেস করুন আপনার পূর্বের কিতাব পাঠকদের, নিচয়ই আপনার কাছে আপনার রবের পক্ষ হতে সত্যই এসেছে।

تَكُونُ مِنَ الْمُهْتَرِبِينَ ۝ وَلَا تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ كُنْ بُوَابِيْتُ اللَّهِ فَتَكُونُ

তাকুনান্না মিনাল মুম্তারীন্। ৯৫। অলা-তাকুনান্না মিনাল্লায়ীনা কায়্যাবু বিআ-ইয়া-তিল্লা-হি ফাতাকুনা সুতরাং আপনি সন্দেহমুক্ত থাকুন। (৯৫) সুতরাং আপনি কখনও আল্লাহর নির্দশন প্রত্যাখ্যানকারীদের মধ্যে গণ্য হবেন না,

مِنَ الْخَسِيرِيْنَ ۝ إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يَؤْمِنُونَ ۝ وَلَوْ

মিনাল খ-সিরীন। ৯৬। ইন্নাল্লায়ীনা হাকুকুত আলাইহিম কালিমাতু রাবিকা লা-ইয়ু'মিনুন্। ৯৭। অলাও নচেৎ ক্ষতিহস্তদের শামিল হবেন। (৯৬) নিচয়ই যাদের ব্যাপারে রবের বাক্য সাব্যস্ত তারা ঈমান আনবে না। (৯৭) তাদের

جَاءُهُمْ كُلُّ أَيْةٍ حَتَّىٰ يَرَوُا الْعَلَابَ الْأَلِيمَ ۝ فَلَوْلَا كَانَتْ قَرِيْةً أَمْنَتْ

জ্বা — আতঙ্গ কুলু আ-ইয়াতিন্ হাতা- ইয়ারাউল 'আয়া-বাল আলীম্। ৯৮। ফালাওলা-কা-মাত্ কুরাইয়াতুন্ আ-মানাত্ কাছে সব নির্দশন আসলেও, যতক্ষণ না তারা মর্মস্তুদ শান্তি দেখবে। (৯৮) কোন জনপদের ঈমান কাজে আসে নি একমাত্র

فَنَفَعُهَا إِلَّا قَوْمًا يُونَسَ ۝ لَمَّا أَمْنَوْا كَشْفَنَا عَنْهُمْ عَلَابَ الْخَزِيرِيِّ فِي

ফানাফা 'আহা ~ সৈমা-নুহা ~ ইল্লা-কুওমা ইয়ুনুস; লাম্মা ~ আ-মানু কাশাফনা-'আন্তুম 'আয়া-বাল খিয়েইয়ি ফিল্ ইউনুসের সম্প্রদায় ছাড়া। তারা যখন ঈমান আনল তখন আমি তাদেরকে মৃক্ত করলাম পার্থিব জীবনে হীন শান্তি

الْحَيَاةِ الَّذِيَا وَمَتَعْنَاهُ إِلَىٰ حِينٍ ۝ وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَامِنْ مَنْ فِي الْأَرْضِ كَلِمَر

হাইয়া-তিদুন্ন-ইয়া-অমাত্তা'না-হুম্ ইলা-হীন্। ৯৯। অলাও শা — আ রকুকা লাআ-মানু ফিল্ আরাবি কুশু হুম্ হতে এবং একটি সময় পর্যন্ত তাদেরকে ভোগ করতে দিলাম। (৯৯) আপনার রবের ইচ্ছা হলে যমীনের সবাই ঈমান

جِبِيعَادَ أَفَإِنَتْ تُكَرَّةَ النَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا مَرْءَ مِنْيَنَ ۝ وَمَا كَانَ لِنَفْسِ أَنَ

জামী 'আ-; আফাআন্তা তুক্রিহন না-সা হাতা-ইয়াকুনু মু'মিনীন্। ১০০। অমা-কা-না লিনাফ্সিনু আন আনত, তবে কি আপনি মানুষকে মু'মিন হওয়ার জন্য জবরদস্তি করবেন। (১০০) আল্লাহর নির্দেশ ছাড়া ঈমান

تَرْوِيْمَ إِلَّا بِأَذْنِ اللَّهِ ۝ وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ۝ قُلْ انْظِرُوا

তু'মিনা ইল্লা-বিইয়েন্নিল্লা-হ; অইয়াজু'আলুর রিজু সা 'আলাল্লায়ীনা লা-ইয়া'ক্তুলুন্। ১০১। কুলিন্জুরু আনা কারও পক্ষেই সংভব নয়। তিমি তাদের উপর অপবিত্তা স্থাপন করেন যারা নির্বোধ। (১০১) আপনি বলুন,

مَا ذَأْفِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۝ وَمَا تَغْنِي الْأَيْتُ وَالنَّلْرُ عَنْ قَوْمٍ لَا يَؤْمِنُونَ *

মা-যা-ফিস্ সামা-ওয়া-তি অল্ আরুহ; অমা-তুগ্নিল্ আ-ইয়া-তু অন্ নুযুরু আন্ কুওমিল্ লা-ইয়ু'মিনুন্। আকাশ ও যমীনে যা আছে তা দেখ। আর নির্দশন ও ভীতি প্রদর্শন, যারা ঈমান আনে না তাদের কোন উপকার আসে না।

فَهُلْ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ الِّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ قُلْ فَأَنْتَظِرُوا إِنِّي

১০২। ফাহাল ইয়ান্তাজিরুনা ইল্লা-মিছ্লা আইয়া-মিল্লায়ীনা খালাও মিন্কুব্লিহিম; কুল ফান্তাজির ~ ইন্নী (১০২) এরা কি কেবল সেই লোকদের পূর্বেকার অনুরূপ ঘটনার প্রতীক্ষায় আছে যারা তাদের পূর্বে গত হয়েছে? আপনি বলুন, তোমরা

مَعْكُمْ مِنَ الْمُنْتَظَرِينَ ⑩٣ ١٠٣ تَمَرْ نَنْجِي رَسْلَنَا وَالِّذِينَ أَمْنَوْا كَلِّ لَكَ حَقًا

মা'আকুম মিনাল মুন্তাজিরীন । ১০৩। ছুম্মা মুনাজ্জী রুসুলানা-অল্লায়ীনা আ-মানু কায়া-লিকা হাকু-কানু অপেক্ষায় থাক, আমিও তোমাদের সাথে অপেক্ষায় থাকি। (১০৩) পরিশেষে রাসূল ও মুহিনদেরকে এভাবেই উদ্ধার করি;

عَلَيْنَا نَحْنُ بِالْمُؤْمِنِينَ ⑩٤ ١٠٤ قُلْ يَا يَاهَا النَّاسُ إِنْ كَنْتُمْ فِي شَكٍّ مِنْ دِينِي

আলাইনা-নুন্ডিল মু'মিনীন । ১০৪। কুল ইয়া-আইয়ুহান্না-সু ইন কুন্তুম ফী শাক্কিম মিন্দীনী মু'মিনদেরকে উদ্ধার করা আমারই দায়িত্ব (১০৪) বলুন, হে মানুষ! যদি তোমরা আমার দীনের ব্যাপারে সংশয়ী হও,

فَلَا أَعْبُدُ الِّذِينَ تَعْبُلُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ أَعْبُدُ اللَّهَ الِّذِي يَتَوَفَّكُمْ

ফালা ~ আ'বুদুল্লায়ীনা তা'বুদুনা মিন্দুনিল্লা-হি অলা-কিন্ত আ'বুদুল্লাহাল্লায়ী ইয়া তাওয়াফ্ফা-কুম তবে আমি তাদের এবাদত করি না যাদের এবাদত তোমরা কর আল্লাহকে ছেড়ে বরং আমি ইবাদত করি আল্লাহর, যিনি

وَأَمْرَتْ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ⑩৫ ১০৫ وَإِنْ أَفِرْ وَجْهَكَ لِلِّيلِ يَنْبِغِيَ وَلَا تَكُونَ

অউমিরতু আন্ আকুনা মিনাল মু'মিনীন । ১০৫। অআন্ আকিম অজু হাকা লিদীনি হানীফান্ অলা-তাকুনান্না তোমাদের মৃত্যু দেন, আমি আদিষ্ট হয়েছি মু'মিন হওয়ার জন্য। (১০৫) আপনি চেহারাকে একনিষ্ঠভাবে দীনে স্থাপন

مِنَ الْمُشْرِكِينَ ⑩৬ ১০৬ وَلَا تَلْعَمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ فَإِنْ

মিনাল মুশ্রিরীন । ১০৬। অলা-তাদ'উ মিন্দুনিল্লা-হি মা-লা-ইয়ান্ফা'উকা অলা-ইয়ান্দুরুক্কা ফাইন কর্মন, মুশ্রিক হবেন না। (১০৬) আল্লাহ ছাড়া অন্য কাকেও ডাকবেন না, যা না উপকার করে, আর না অপকার; এমন কাজ

فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مِنَ الظَّالِمِينَ ⑩৭ ১০৭ وَإِنْ يَمْسِكَ اللَّهُ بِبَصَرٍ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا

ফাল্তা ফাইন্নাকা ইযাম মিনাজ জোয়া-লিমীন । ১০৭। অ ই ইয়ামসাস্কাল্লা-হি বিদ্বুরিন ফালা-কা-শিফা লাহু ~ ইন্না-করলে আপনি জালিমদের দলভুক্ত হবেন। (১০৭) আর আল্লাহ আপনাকে কোন কষ্টে ফেললে তিনি ছাড়া মুক্ত করার

هُوَ وَإِنْ يَرْدَكَ بِخَيْرٍ فَلَآرَادُ لِفَضْلِهِ يُصِيبُ بِهِ مِنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادٍ ১০৮ هো

হুত অই ইয়ুরিন্কা বিখইরিন ফালা-র — দ্বা লিফাদ্বলিহ: ইয়ুছীবু বিহী মাই ইয়াশা — উ মিন ইবা-দিহ; অহওয়াল কেউ নেই। এবং তিনি মঙ্গল চাইলে তা রদ করারও কেউ নেই। তিনি তাঁর বান্দাদের যাকে যা ইচ্ছা তাকে তা দেন। তিনি

الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ⑩৮ ১০৮ قُلْ يَا يَاهَا النَّاسُ قُلْ جَاءَكُمْ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ

গফুরুর রহীম । ১০৮। কুল ইয়া ~ আইয়ুহান্না-সু ক্ষাদ জ্বা — আকুমুল হাকু-কু মির রবিকুম ফামানিহ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু । (১০৮) আপনি বলুন, হে মানুষ! তোমাদের কাছে এসেছে রবের পক্ষ হতে সত্য; অতএব যে

هَتَّلِي فَإِنَّمَا يَهْتَلِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضْلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ

তাদা- ফাইন্নামা- ইয়াহ্তাদী লিনাফ্সিহী অমান দ্বোয়াল্লা ফাইন্নামা-ইয়াক্সিলু আলাইহা-; অমা ~ আনা আলাইকুম সুপথ পায় সে তো নিজের হিতের জন্যই পায়। আর যে ভষ্ট হয় ভষ্টতা তারই ঘাড়ে। আমি তোমাদের উপর কর্মবিধায়ক

بُوْ كِيلٌ^{১০৫} وَاتَّبِعْ مَا يَوحِي إِلَيْكَ وَاصْبِرْهُتِي يَحْكُمْ اللَّهُ وَهُوَ خَيْرُ الْحَكَمِينَ

বিওয়াকীল্। ১০৯। অঙ্গবি' মা- ইয়হা ~ ইলাইকা অছবির হাতা-ইয়াহ্তকুমাল্লা-হ অছত খইরুল্ল হা-কিমীন্। নই। (১০৯) আপনার কাছে আসা অহীর অনুসরণ করুন, আল্লাহর নির্দেশ পর্যন্ত ধৈর্য ধরুন, তিনি উত্তম নির্দেশদাতা।

سُورা হুদ
মক্কাবতীগ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

বিস্মিল্লা-হির রাহমা-নির রাহীম

পরম করুণাময় ও দয়ালু আল্লাহর নামে

আয়াত : ১২৩
রুকু : ১০

○ الرَّتِّ كَتَبَ أَحْكَمَتْ أَيْتَهِ ثُمَّ فَصِلَتْ مِنْ لِلَّهِ حَكِيرٌ خَبِيرٌ^{১০৬}

১। আলিফ লা — ম র-কিতাবুন উহকিমাত আ-ইয়া-তুর ছুমা ফুহুছিলাত মিল্লাদুন হাকীমিন খবীর। ২। আল্লা-
(১) আলিফ লাম র, কিতাবের আয়াত সুদৃঢ়; পরে বিজ্ঞ, মহাজ্ঞানীর পক্ষ হতে সুবিন্যস্ত যে। (২) তোমরা আল্লাহরই

تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهُ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ وَشَيْرٌ^{১০৭} وَأَنِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تَوْبُوا

তা'বুদু ~ ইল্লাল্লা-হ; ইন্নানী লাকুম মিন্হ নাযীরুঁও অবাশীর। ৩। অআনিস্ত তাগ্ফিরু রক্বাকুম ছুমা তুব ~

দাসত্ত করবে, নিশ্চয়ই আমি তার পক্ষ হতে সাবধানকারী ও সুসংবাদদাতা। (৩) আর তোমরা ক্ষমা চাও রবের কাছে, তারপর

إِلَيْهِ يَمْتَعِكُمْ مَتَّعًا حَسَنًا إِلَى أَجَلٍ مَسْمِيٍّ وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي فَضْلَهِ^{১০৮} وَإِنَّ

ইলাইহি ইযুমান্তি'কুম মাতা- আন্হ হাসানান ইলা ~ আজ্জালিম মুসাম্মাঁও অইযু'তি কুল্লা যী ফাহ্লিন ফাহ্লাহ; অইন্
তাঁর দিকে রুজু হও, তিনি তোমাদেরকে নির্দিষ্ট কালের জন্য উত্তম ভোগ্য প্রদান করবেন, প্রত্যেক গুণীকে তিনি অনুহাত করবেন;

تَوْلُوا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَزَابَ يَوْمَ كَبِيرٍ^{১০৯} إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَى

তাওয়াল্লাও ফাইন্নী ~ আখা-ফু 'আলাইকুম 'আয়া-বা ইয়াওমিন কাবীর। ৪। ইলাল্লা-হি মারজিউ'কুম অছত 'আলা-
আর যদি তোমরা বিশ্ব হও, তবে আমি তোমাদের উপর বড় দিনের আয়াবের আশকা করি। (৪) আল্লাহর কাছে তোমাদের প্রত্যাবর্তন

كُلِّ شَرِّ^{১১০} قَلِير^{১১১} أَلَا إِنَّمَّا يَثْنَوْنَ صَلَوَرَهُر لِيَسْتَخْفُوا مِنْهُ^{১১২} أَلَا حَيْنَ

কুল্লি শাইয়িন কুদীর। ৫। আলা ~ ইন্নাল্লম ইয়াছনুনা ছুদুরহুম লিইয়াস্তাখ্ফ মিন্হ; আলা-হীনা
করতে হবে, তিনি সর্বশক্তিমান। (৫) ওহে! নিশ্চয়ই তারা তাঁর (আল্লাহর) থেকে লুকানোর জন্য তারা বক্ষ ভাজ করে, ওহে!

يَسْتَغْشُونَ ثَيَابَهُمْ^{১১৩} يَعْلَمُ مَا يَسْرُونَ^{১১৪} وَمَا يَعْلَمُونَ^{১১৫} إِنَّهُ عَلَيْهِ بَلَاتِ الصَّلَوَرِ

ইয়াস্তাগ্শুনা ছিয়া-বাহুম ইয়া'লামু মা-ইয়ুসিরুনা অমা-ইউ'লিনুনা, ইন্নালু 'আলীমুম বিয়া-তিছ ছুদুর।
যখন তারা কাপড় গায়ে দেয় তখন তারা যা শোপন করে ও প্রকাশ করে, তিনি তা জানেন, তিনি অন্তরের সব বিষয় সম্যক অবহিত।